



Ġabra tal-ġurisprudenza

SENTENZA TAT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

TAL-UNJONI EWROPEA (L-Ewwel Awla)

6 ta' Ottubru 2015*

“Servizz Pubbliku — Reklutaġġ — Kompetizzjoni ġenerali — Inkluzjoni fil-lista ta' riżerva — Deċiżjoni tal-Awtorità tal-Ħatra li ma tirreklutax kandidat li għadda minn kompetizzjoni — Kompetenzi rispettivi tal-Bord tal-Għażla u tal-Awtorità tal-Ħatra — Kundizzjonijiet għall-ammissjoni għall-kompetizzjoni — Tul minimu ta' esperjenza professjonali — Modalitajiet ta' kalkolu — Żball manifest ta' evalwazzjoni tal-Bord tal-Għażla — Assenza — Telf ta' opportunità ta' reklutaġġ — Kumpens”

Fil-Kawża F-119/14,

li għandha bħala suġġett rikors ipprezentat skont l-Artikolu 270 TFUE, applikabbli għat-Trattat KEEA bis-sahha tal-Artikolu 106a tiegħu,

FE, residenti fil-Lussemburgu (il-Lussemburgu), irrapprezentata minn L. Levi u A. Blot, avukati,

rikorrenti,

vs

Il-Kummissjoni Ewropea, irrapprezentata minn J. Currall u G. Gattinara, bħala aġenti,

konvenuta,

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU (L-Ewwel Awla),

kompost minn R. Barents, President, E. Perillo (Relatur) u J. Svingenssen, Imħallfin,

Reġistratur: P. Cullen, Amministratur,

wara li ra l-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tal-11 ta' Ġunju 2015,

jagħti l-preżenti

Sentenza

- 1 Permezz ta' att li wasal fir-Registru tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku fl-24 ta' Ottubru 2014, FE ipprezentat dan ir-rikors intiż għall-annullament tad-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Ħatra tal-Kummissjoni Ewropea (iktar 'il quddiem l-“Awtorità tal-Ħatra”), tas-17 ta' Dicembru 2013, li tirrifjuta r-reklutaġġ

* Lingwa tal-kawża: il-Franċiż.

tagħha mid-Direttorat Ġenerali (DG) “Ġustizzja” mil-lista ta’ riżerva tal-Kompetizzjoni EPSO/AD/42/05, kif ukoll għall-kumpens għad-dannu materjali u morali allegatament subit minħabba din id-deċiżjoni.

Il-kuntest ġuridiku

- 2 Fil-qasam tar-reklutaġġ tal-uffiċjali, l-Artikolu 5 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Unjoni Ewropea, fil-verżjoni tagħhom fis-sehħ fiż-żmien tal-fatti inkwistjoni (iktar ’il quddiem ir-“Regolamenti tal-Persunal”), jipprevedi, b’mod partikolari, fil-paragrafu (3) tiegħu dan li ġej:

“Il-ħatra għandha tehtieg mill-anqas:

[...]

(c) fil-gruppi tal-funzjoni AD [tal-amministraturi] għall-grad 7 sa 16:

- i) livell ta’ edukazzjoni li jikkorrispondi ma’ studji universitarji kkompletati, iċċertifikat b’diploma meta l-perjodu normali ta’ l-edukazzjoni universitarja hija erba’ snin jew aktar, jew
- ii) livell ta’ edukazzjoni li jikkorrispondi ma’ studji universitarji kkompletati, iċċertifikat b’diploma, esperjenza professjonali xierqa ta’ mill-anqas sena, meta l-perjodu normali ta’ l-edukazzjoni universitarja hija mill-anqas tliet snin jew aktar, jew
- iii) fejn iġġustifikat fl-interess tas-servizz, taħriġ professjonali ta’ livell ekwivalenti”.

- 3 L-Artikolu 28 tar-Regolamenti tal-Persunal huwa fformulat hekk:

“Uffiċjal jista’ jkun appuntat biss bil-kondizzjoni li:

- (a) huwa ċittadin ta’ wiehed mill-Istati Membri tal-Unjoni, sakemm eċċezzjoni ma tkunx awtorizzata mill-[Awtorità tal-Ħatra], u jgawdi mid-drittijiet kollha tiegħu bħala ċittadin;
- (b) huwa jkun wettaq kull obbligu mpost fuqu mill-liġijiet dwar is-servizz militari;
- (c) huwa jipproduci r-riferenzi ta’ karattru xierqa li juru li huwa tajjeb biex iwettaq id-dmirijiet tiegħu;
- (d) huwa, sugġett għall-Artikolu 29(2), għadda minn kompetizzjoni bbażata fuq jew kwalifiki jew eżamijiet, jew kemm kwalifiki kif ukoll eżamijiet, kif provdut fl-Anness III [tar-Regolamenti tal-Persunal];
- (e) huwa fil-forma fiżika xierqa biex iwettaq id-dmirijiet tiegħu; u
- (f) huwa jipproduci evidenza ta’ għarfien komplut ta’ waħda mill-lingwi tal-Unjoni u ta’ għarfien sodisfaċenti ta’ lingwa oħra tal-Unjoni sal-punt mehtieg biex iwettaq id-dmirijiet tiegħu”.

- 4 L-Artikolu 30 tar-Regolamenti tal-Persunal jipprevedi:

“Għal kull kompetizzjoni, għandu jinħatar kumitat ta’ selezzjoni mill-[Awtorità tal-Ħatra]. Dan il-kumitat għandu jhejji lista ta’ kandidati idonei.

L-[Awtorità tal-Ħatra] għandha tiddeċiedi liema minn dawn il-kandidati għandha taħtar għall-pożizzjonijiet battala”.

5 L-Artikolu 4 tal-Anness III tar-Regolamenti tal-Persunal jistabbilixxi dan li ġej:

“L-[Awtorità tal-Ħatra] għandha ttejjji lista tal-kanndidati li jaqgħu taħt il-kondizzjonijiet imniżżla fl-Artikolu 28[(a), (b) u (ċ)] tar-Regolament tal-Persunal u għandha tibgħatha, flimkien mal-fajls tal-kandidati, lill-president tal-Bord ta’ l-Għażla”.

6 L-Artikolu 5 ta’ dan l-istess Anness III tar-Regolamenti tal-Persunal jindika:

“Wara li teżamina dawn il-fajls, il-Bord ta’ l-Għażla għandha ttejjji lista ta’ kandidati, li jharsu l-ħtiġiet ippreżentati fl-avviż tal-kompetizzjoni.

Meta l-kompetizzjonijiet huma fuq il-bażi ta’ l-eżamijiet, il-kandidati kollha fuq il-lista jkunu ammessi għall-eżamijiet.

[...]”

7 Fl-aħħar nett, il-punt II tat-Titolu A tal-Avviż ta’ kompetizzjoni EPSO/AD/42/05 (ara l-punt 8 ta’ din is-sentenza) jaqra kif ġej, fir-rigward tal-profil meħtieġ u tal-ewwel żewġ kundizzjonijiet għall-ammissjoni:

“Il-kompetizzjoni hija miftuħa għall-kandidati li [...] jissodisfaw il-kundizzjonijiet segwenti:

1. Titoli jew diplomi Kandydaci muszą legitymować się dyplomem ukończenia wyższych studiów prawniczych w Polsce. [Il-kandidati għandhom ikollhom diploma Pollakka fl-istudju tad-dritt].

2. Esperjenza professjonali Wara l-istudji universitarji meħtieġa [fil-punt 1], hija meħtieġa esperjenza professjonali ta’ mhux inqas minn sentejn”.

Il-fatti li wasslu għall-kawża

8 Fit-8 ta’ Diċembru 2005, l-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO) ippubblika l-Avviż ta’ kompetizzjoni ġenerali EPSO/AD/42/05 (iktar ’il quddiem il-“kompetizzjoni”) għall-istabbiliment ta’ riżerva għar-reklutaġġ ta’ ġuristi lingwisti tal-grad AD 7 tal-lingwa Pollakka, intiza sabiex jintmelew pożizzjonijiet vakanti fi ħdan l-istituzzjonijiet Ewropej, b’mod partikolari fil-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU C 310 A, p. 3, iktar ’il quddiem l-“avviż ta’ kompetizzjoni”). Id-data finali għar-registrazzjoni għall-kompetizzjoni kienet il-11 ta’ Jannar 2006.

9 Fil-punt I tat-Titolu A intitolat “N[atara tal-funzjonijiet]”, tal-avviż ta’ kompetizzjoni, il-funzjonijiet li kellhom jiġu eżerċitati kienu deskritti kif ġej:

— Traduzzjoni u/jew revizzjoni bil-Pollakk ta’ testi ġuridiċi minn tal-inqas żewġ lingwi uffċjali tal-Unjoni Ewropea.

— Verifika tal-konkordanza lingwistika u ġuridika ta’ testi leġiżlattivi bil-Pollakk, diġà tradotti u riveduti, meta mqabbla ma’ verżjonijiet lingwistiċi oħra ta’ dawn it-testi, verifika tal-kwalità redazzjonali tagħhom u tal-osservanza tar-regoli fil-qasam tal-preżentazzjoni formali.

[...]”

- 10 Il-punt II.2 tat-*Titolu A* tal-*avviż ta' kompetizzjoni* kien jippreċiża barra minn hekk li, sabiex ikunu jistgħu jiġu ammessi għall-*eżamijiet*, il-kandidati kellhom, fid-data finali stabbilita għar-*reġistrazzjoni għall-kompetizzjoni*, jiġġustifikaw, “[w]ara l-*istudji universitarji meħtieġa*, *esperjenza professjonali ta' mhux inqas minn sentejn* [...]”.
- 11 Ir-*rikorrenti* applikat għall-*kompetizzjoni fis-27 ta' Diċembru 2005*. Taħt il-kolonna “E[*sperjenza professjonali*]” tal-*kandidatura tagħha għall-kompetizzjoni* (iktar 'il quddiem il-“*kandidatura*”) hija indikat li kellha sitt *esperjenzi professjonali ta' tul totali ta' wieħed u tletin xahar*, li minnhom *hmistax-il xahar ta' attività bhala ġurista lingwista free-lance għall-Qorti tal-Ġustizzja*, jiġifieri mill-15 ta' Ottubru 2004 sad-data tal-*kandidatura tagħha*, kif ukoll tliet xhur ta' *perijodu ta' prova mal-uffiċċju legali W., fi Brussell (il-Belġju)*, mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru 2005.
- 12 Ir-*rikorrenti* ġiet ammessa tipparteċipa fl-*eżamijiet tal-kompetizzjoni*. Fi tmiem xogħolu, il-Bord tal-*Għażla* inkluda isimha fil-*lista ta' riżerva tal-kompetizzjoni*, li l-*validità tagħha*, inizjalment iffissata għall-31 ta' Diċembru 2007, ġiet estiża, wara diversi *estensjonijiet*, sal-31 ta' Diċembru 2013, data li fiha hija skadiet b' *mod definittiv*.
- 13 Permezz ta' *posta elettronika tat-22 ta' Mejju 2013*, ir-*rikorrenti* ġiet mistiedna mis-*servizzi tad-DĠ “Ġustizzja” tagħmel, fit-28 ta' Mejju segwenti, intervista bil-għan tal-possibbiltà ta' reklutaġġ tagħha fil-pożizzjoni ta' amministratur fi hdan l-imsemmi direttorat ġenerali*. Fil-*kuntest ta' dan ir-reklutaġġ, is-servizzi tad-DĠ “Riżorsi Umani u Sigurtà”* (iktar 'il quddiem id-“DĠ ‘Riżorsi Umani’”) informaw wkoll lir-*rikorrenti*, permezz ta' *posta elettronika indirizzata lil din tal-aħħar fl-24 ta' Mejju 2013 b'kopja lid-DĠ “Ġustizzja”, li peress li attwalment hija kienet membru tal-persunal temporanju tal-Qorti tal-Ġustizzja “il-viżta medika [tar-reklutaġġ] ma [kinitx] neċessarja, għaliex, fil-każ ta' reklutaġġ mill-Kummissjoni, [id-DĠ ‘Riżorsi Umani’] kien [ser] jitlob it-trasferiment tal-kapaċità medika [tagħha]”*.
- 14 Fix-*xahar ta' Ġunju 2013*, ir-*rikorrenti* ġiet informata mid-DĠ “*Ġustizzja*” li hija kienet intgħazlet għall-*pożizzjoni ta' amministratur u li kienet intbagħtet talba għar-reklutaġġ tagħha lid-DĠ “Riżorsi Umani”*.
- 15 Mid-*dokumenti fil-fajl jirriżulta li, f'Ġunju 2013, is-servizzi kompetenti tal-Kummissjoni kienu informaw lir-rikorrenti wkoll li, “[p]eress li l-Kummissjoni ma kinitx ipparteċipat fl-organizzazzjoni tal-kompetizzjoni [...] u peress li l-lista ta' riżerva maħruġa għall-imsemmija kompetizzjoni, li fiha r-[rikorrenti] kienet inkluża, kienet lista ta' ġuristi lingwisti u mhux ta' amministraturi, kellha tintalab deroga mingħand il-[k]ummissarju responsabbli mir-[r]iżorsi umani u s-sigurtà, peress li l-politika tal-Kummissjoni hija li ma tużax dawn il-listi hliet f'eċċezzjonijiet notevoli għas-[s]ervizz legali tagħha u għal xi funzjonijiet speċjalizzati f'[direttorati ġenerali] oħra, taħt ċerti kundizzjonijiet”*.
- 16 Permezz ta' *posta elettronika tas-26 ta' Lulju 2013*, il-*kap tal-unità “Dritt tal-kuntratti” tad-DĠ “Ġustizzja”* ikkomunika lir-*rikorrenti* li d-DĠ “*Riżorsi Umani*” kien “*qabel mar-reklutaġġ [derogatorju] tagħha bhala amministratur [mil-]lista ta' riżerva ta' ġuristi lingwisti*”, filwaqt li enfasizza li d-DĠ “*Riżorsi Umani*” kien ser jikkuntattja u li ma kellha tagħmel xejn qabel ma tircievi komunikazzjoni uffċjali min-naha tiegħu.
- 17 Fl-*aħħar tax-xahar ta' Awwissu 2013*, id-DĠ “*Riżorsi Umani*” talab lir-*rikorrenti* ttiprovdi *dokumenti ta' sostenn tal-esperjenzi professjonali tagħha ta' qabel il-kandidatura tagħha, fid-dawl tal-kundizzjoni għall-ammissjoni relatata mal-esperjenza professjonali minima ta' sentejn li kienet tinsab fl-avviż ta' kompetizzjoni*.

- 18 Matul il-perijodu ta' bejn l-aħħar tax-xahar ta' Awwissu 2013 u x-xahar ta' Novembru 2013, ir-rikorrenti kellha diversi intervisti ma' rappreżentanti tad-DĠ "Rizorsi Umani" u pprovdiet dokumenti differenti u spjegazzjonijiet sabiex tikkjarifika l-kwistjoni tal-esperjenzi professjonali li hija semmiet fil-kandidatura tagħha. Matul dan il-perijodu, ir-rappreżentanti tad-DĠ "Ġustizzja" ikkonfermaw diversi drabi l-interess tagħhom fir-reklutaġġ tagħha.
- 19 B'ittra tas-17 ta' Diċembru 2013, l-Awtorità tal-Ħatra informat lir-rikorrenti li r-reklutaġġ tagħha mad-DĠ "Ġustizzja" ma setax iseħħ, għar-raġuni li hija ma kinitx tissodisfa l-kundizzjoni għall-ammissjoni għall-kompetizzjoni relatata mal-esperjenza professjonali meħtieġa (iktar 'il quddiem id-"deċiżjoni kkontestata"). Skont l-Awtorità tal-Ħatra, fid-data finali għar-registrazzjoni għall-kompetizzjoni, ir-rikorrenti kellha biss tnejn u għoxrin xahar ta' esperjenza professjonali, minflok sentejn kif meħtieġ mill-avviż ta' kompetizzjoni. Sabiex waslet għal din il-konklużjoni, l-Awtorità tal-Ħatra kkunsidrat, fir-rigward tal-esperjenza professjonali bħala "tradut[tur] free-lance" għall-Qorti tal-Ġustizzja, seba' xhur biss u, fir-rigward tal-esperjenza professjonali bħala persuna bi prova fl-uffiċċju legali W., xahrejn biss, li ma' kinux jikkorrispondu għall-hmistax u għat-tliet xhur iddikjarati mir-rikorrenti fil-kandidatura. Id-deċiżjoni kkontestata kienet tippreċiża wkoll li għal dak li jirrigwarda l-attività "free-lance mal-[Qorti tal-Ġustizzja]" it-tul tal-esperjenza professjonali tar-rikorrenti kien ġie kkalkolat abbażi tan-numru totali ta' paġni tradotti, jiġifieri 721, u ta' standard ta' 5 paġni kuljum, ikkunsidrat bħala adegwat mill-Kummissjoni u li huwa sostanzjalment inqas minn dak ta' 8 paġni kuljum użat mill-Qorti tal-Ġustizzja.
- 20 Fl-14 ta' Marzu 2014, ir-rikorrenti ressqet ilment kontra d-deċiżjoni kkontestata. Dan l-ilment kien ġie miċhud mill-Awtorità tal-Ħatra b'deċiżjoni tal-14 ta' Lulju 2014 (iktar 'il quddiem id-"deċiżjoni li tiċhad l-ilment").

It-talbiet tal-partijiet

- 21 Ir-rikorrenti titlob li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jogħġbu:
- jannulla d-deċiżjoni kkontestata;
 - jannulla d-deċiżjoni li tiċhad l-ilment;
 - jikkundanna lill-Kummissjoni tħallas somma ta' EUR 26132.85, flimkien mal-interessi moratorji, u l-kontribuzzjonijiet għall-iskema ta' pensjonijiet mix-xahar ta' Settembru 2013, kif ukoll tħallas EUR 1 simboliku għad-dannu morali kkawżat;
 - jikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż.
- 22 Il-Kummissjoni titlob li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jogħġbu:
- jiċhad ir-rikors parzjalment bħala inammissibbli u parzjalment bħala infondat;
 - jikkundanna lir-rikorrenti għall-ispejjeż.

Id-dritt

1. *Fuq is-sugġett tar-rikors*

- 23 Skont ġurisprudenza stabbilita, l-effett ta' talbiet għal annullament formalment mressqa kontra d-deċiżjoni li tiċhad ilment huwa, meta din d-deċiżjoni ma jkollhiex kontenut awtonomu, li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jiġi adit bl-att li kontrih ikun tressaq l-ilment (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-17 ta' Jannar 1989, Vainker vs Il-Parlament, 293/87, EU:C:1989:8, punt 8).
- 24 F'dan il-każ, id-deċiżjoni li tiċhad l-ilment tikkonferma d-deċiżjoni kkontestata. It-talbiet għal annullament imressqa kontriha huma għalhekk nieqsa minn kontenut awtonomu u, konsegwentement, għandhom jitqiesu bħala mressqa formalment kontra d-deċiżjoni kkontestata, kif ippreċiżat mid-deċiżjoni li tiċhad l-ilment (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-10 ta' Ġunju 2004, Eveillard vs Il-Kummissjoni, T-258/01, EU:T:2004:177, punt 32).

2. *Fuq it-talbiet għall-annullament tad-deċiżjoni kkontestata*

- 25 Ir-rikorrenti tinvoka erba' motivi insostenn tat-talbiet tagħha għal annullament, ibbażati essenzjalment:
- l-ewwel, fuq in-nuqqas ta' kompetenza tal-Awtorità tal-Ħatra;
 - it-tieni, imqajjem sussidjarjament, fuq l-iżball manifest ta' evalwazzjoni tal-Awtorità tal-Ħatra, kif ukoll fuq il-ksur tal-avviż ta' kompetizzjoni u tal-prinċipji ta' ċertezza legali u ta' ugwaljanza fit-trattament;
 - it-tielet, fuq il-ksur tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba u tad-dmir ta' premura, kif ukoll fuq in-nuqqas ta' osservanza ta' terminu raġonevoli;
 - ir-raba', fuq l-illegalità tal-kundizzjoni għall-ammissjoni għall-kompetizzjoni relatata mal-esperjenza professjonali.

Fuq l-ewwel motiv, ibbażat fuq in-nuqqas ta' kompetenza tal-Awtorità tal-Ħatra

L-argumenti tal-partijiet

- 26 Skont ir-rikorrenti, l-Awtorità tal-Ħatra qabżet il-limiti tas-setgħa tagħha ta' verifika tad-deċiżjonijiet tal-Bord tal-Għażla, kif stabbiliti mill-ġurisprudenza, peress li f'dan il-każ xejn ma juri li d-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla li tiġi ammissa tagħmel l-eżamijiet tal-kompetizzjoni biex sussegwentement tkun inkluża fil-lista ta' riżerva kienet ivvizzjata bi żball manifest ta' evalwazzjoni.
- 27 F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti ssostni, fl-ewwel lok, li l-avviż ta' kompetizzjoni ma kienx jippreċiża, fir-rigward tal-esperjenza professjonali meħtieġa ta' sentejn, jekk din kinitx tirrigwarda impjeg full-time jew part-time.
- 28 Fit-tieni lok, fir-rigward tax-xogħol ta' ġurista lingwista magħmul mir-rikorrenti għall-Qorti tal-Gustizzja, kemm in-natura free-lance ta' din l-attività kif ukoll il-fatt li dan għamlitu b'mod parallel mal-istudji jirriżultaw b'mod inekwivoku mid-dokumenti li hija annettiet mal-kandidatura tagħha. Barra minn hekk, ebda regola ma timponi d-diviżjoni tan-numru totali ta' paġni tradotti b'xi standard ta' kuljum sabiex jiġi ddeterminat it-tul full-time ta' tali esperjenza professjonali.

- 29 Fit-tielet lok, għal dak li jirrigwarda l-perijodu ta' prova mal-uffiċċju legali W., xejn ma pprekluda lill-Bord tal-Għażla milli jqabbel id-dikjarazzjonijiet magħmula mir-rikorrenti fil-kandidatura tagħha mad-dokumenti ta' sostenn li hija kienet annettiet magħha, b'tali mod li ma kienx hemm raġuni li jiġi kkunsidrat li l-Bord tal-Għażla kien ġie mqarraq bil-mod ta' kif it-tul ta' din l-esperjenza professjonali kien ġie pprezentat fil-kandidatura.
- 30 Konsegwentement, l-Awtorità tal-Ħatra, li ma tafx il-metodoloġija jew ir-regoli ta' kalkolu applikati mill-Bord tal-Għażla sabiex jevalwa t-tul tal-esperjenza professjonali tar-rikorrenti, ma tistax tiġġustifika l-eżami mill-ġdid tal-ammissibbiltà tal-kandidatura tagħha mingħajr ma tmur kontra l-prinċipji ta' ċertezza legali u ta' aspettattivi legittimi li għandhom jikkarakterizzaw is-sistema ta' għażla tal-uffiċjali tal-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea.
- 31 Min-naħa tagħha, il-Kummissjoni tfakkar, l-ewwel nett li, skont il-ġurisprudenza, meta esperjenza professjonali ta' tul minimu tkun meħtieġa minn avviż ta' kompetizzjoni, dan ir-rekwiżit għandu jinftehem bħala li jirreferi għal perijodu ta' xogħol imwettaq full-time matul l-imsemmi perijodu jew għal perijodu ta' xogħol imwettaq part-time ekwivalenti, f'termini ta' perijodu ta' xogħol, għall-perijodu meħtieġ full-time.
- 32 Fid-dawl tal-formulazzjoni tal-avviż ta' kompetizzjoni u tal-fatt li l-attività ta' "tradut[tur] free-lance" mal-Qorti tal-Ġustizzja eżerċitata mir-rikorrenti ma tistax tkun assimilata ma' xogħol full-time, peress li hija kienet totalment libera li tirregola l-hin tax-xogħol tagħha u peress li hija kienet ukoll kompliet bl-istudji tagħha b'mod parallel, il-Bord tal-Għażla kien imissu "għadd" din l-esperjenza professjonali bħala xogħol full-time.
- 33 Issa, l-inklużjoni ta' isem ir-rikorrenti fil-lista ta' riżerva tal-kompetizzjoni turi, skont il-Kummissjoni, l-iżball manifest ta' evalwazzjoni tal-Bord tal-Għażla li ha inkunsiderazzjoni t-tul tal-esperjenza professjonali ta' "tradut[tur] free-lance" mal-Qorti tal-Ġustizzja billi bbaża ruħu fuq id-dati tal-bidu u tat-tmiem ta' din l-attività, kif indikati fil-kandidatura, mingħajr ma kkunsidra l-fatt li dan ma kienx xogħol full-time, mingħajr ma ha inkunsiderazzjoni n-natura free-lance tal-attività u, b'mod definittiv, mingħajr ma applica ebda metodu sabiex jikkalkola t-tul full-time korrispondenti għall-esperjenza professjonali inkwistjoni.
- 34 It-tieni nett, dejjem skont il-Kummissjoni, il-Bord tal-Għażla ma setax, mingħajr iżball manifest ta' evalwazzjoni, jikkunsidra tliet xhur ta' esperjenza professjonali għall-perijodu ta' prova mal-uffiċċju legali W., kif indikat mir-rikorrenti fil-kandidatura, peress li l-uniku dokument ta' sostenn għad-dispożizzjoni tiegħu, jiġifieri ċ-ċertifikat ta' perijodu ta' prova anness mal-kandidatura, kien jindika biss erbghin jum ta' perijodu ta' prova, mifruxa fuq il-perijodu ta' bejn Mejju u Settembru 2005.
- 35 Konsegwentement, il-Bord tal-Għażla, li l-vigilanza tiegħu kien imissha barra minn hekk tqajmet mid-dokumenti annessi mal-kandidatura, wettaq diversi żbalji manifesti ta' evalwazzjoni billi kkunsidra li r-rikorrenti kienet tissodisfa l-kundizzjoni għall-ammissjoni għall-kompetizzjoni relatata mal-esperjenza professjonali. F'dawn iċ-ċirkustanzi, l-Awtorità tal-Ħatra kienet obbligata li ma ssegwix id-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla li tinkludiha fil-lista ta' riżerva u setgħet biss tirrifjuta r-reklutaġġ tar-rikorrenti. Għalhekk, l-ewwel motiv tar-rikors għandu jiġi miċhud bħala infondat.

Il-kunsiderazzjonijiet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

- 36 Il-motiv ta' nuqqas ta' kompetenza invokat mir-rikorrenti jirrigwarda essenzjalment il-kwistjoni dwar liema huma l-kundizzjonijiet għall-eżerċizzju u tal-portata ġuridika tas-setgħa ta' verifika tal-Awtorità tal-Ħatra fir-rigward tad-deċiżjonijiet meħuda mill-Bord tal-Għażla fil-kuntest tal-kompetenzi proprji tiegħu.

37 Issa, fid-dawl tad-diversi argumenti differenti mressqa f'dan ir-rigward mir-rikorrenti u mill-Kummissjoni, l-analizi tal-ewwel motiv għandha tiġi organizzata f'ħames partijiet distinti, iżda strettament marbuta flimkien, jiġifieri: l-ewwel parti dwar it-tqassim tal-kompetenzi bejn l-Awtorità tal-Ħatra u l-Bord tal-Għażla; it-tieni parti dwar in-natura full-time jew part-time tat-tul tal-esperjenza professjonali meħtieġa mill-avviż ta' kompetizzjoni; it-tielet parti dwar il-metodu ta' kalkolu tat-tul minimu ta' sentejn ta' esperjenza professjonali; ir-raba' parti dwar il-portata tas-setgħa tal-Awtorità tal-Ħatra li tneħhi kandidat li għadda minn kompetizzjoni mil-lista ta' riżerva u fl-aħhar, il-ħames parti dwar l-iżball manifest possibbilment imwettaq mill-Bord tal-Għażla fl-evalwazzjoni tat-tul tal-esperjenza professjonali tar-rikorrenti.

38 Fit-tmien ta' din l-analizi ser ikun hemm lok li l-ewwel motiv jiġi milqugh, għaliex l-Awtorità tal-Ħatra, billi ddecidiet fl-istadju tar-reklutaġġ li tneħhi lir-rikorrenti mil-lista ta' riżerva għal raġunijiet ta' ammissjoni li ma jinsabux fl-avviż ta' kompetizzjoni, qabżet il-limiti tal-kompetenza tagħha, kif stabbiliti preċiżament mill-avviż ta' kompetizzjoni inkwistjoni u li min-naħa tiegħu l-Bord tal-Għażla kien osserva debitament.

– Fuq it-tqassim tal-kompetenzi bejn l-Awtorità tal-Ħatra u l-Bord tal-Għażla

39 Fil-qasam tar-reklutaġġ tal-persunal tal-istituzzjonijiet Ewropej imwettaq permezz tal-organizzazzjoni ta' kompetizzjoni ġenerali, il-qorti tal-Unjoni kkonfermat b'mod stabbilit li, minħabba l-prinċipju ta' indipendenza li jirregola l-eżerċizzju tal-funzjonijiet tal-Bordijiet tal-Għażla, l-Awtorità tal-Ħatra ma għandhiex setgħa tannulla jew temenda decizjoni li jkun ha l-Bord tal-Għażla fil-kuntest tal-kompetenzi tiegħu, kif stabbiliti b'mod partikolari mill-Artikolu 30 tar-Regolamenti tal-Persunal kif ukoll mill-Artikolu 5 tal-Anness III tagħhom (ara, is-sentenza tal-20 ta' Frar 1992, Il-Parlament vs Hanning, C-345/90 P, EU:C:1992:79, punt 22, u d-digriet tal-10 ta' Lulju 2014, Mészáros vs Il-Kummissjoni, F-22/13, EU:F:2014:189, punt 48).

40 Madankollu, peress li hija marbuta tiegħu decizjonijiet li ma fihomx illegalitajiet, l-Awtorità tal-Ħatra ma tistax tkun marbuta bid-decizjoni ta' Bord tal-Għażla li l-illegalità tagħha tista' tivvizzja, bħala konsegwenza, id-decizjonijiet amministrattivi tagħha stess (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-20 ta' Frar 1992, Il-Parlament vs Hanning, C-345/90 P, EU:C:1992:79, punt 22). Dan huwa għaliex qabel ma tipproċedi bil-ħatra ta' uffiċjal, l-Awtorità tal-Ħatra għandha l-obbligu li tivverifika jekk il-kandidat jissodisfa il-kundizzjonijiet li jimponu r-Regolamenti tal-Persunal, taħt piena ta' nullità tad-decizjoni ta' reklutaġġ, sabiex ikun jista' jiġi rreklutat b'mod regolari fis-servizz tal-Unjoni. Meta pereżempju, ikun evidenti li d-decizjoni tal-Bord tal-Għażla li tammetti kandidat għall-eżamijiet tal-kompetizzjoni hija illegali, għaliex hija vvizzjata bi żball manifest, l-Awtorità tal-Ħatra, li lilha l-Bord tal-Għażla bagħat il-lista ta' riżerva li fiha jidher l-isem ta' dan il-kandidat li sa dak iż-żmien ikun għadda mill-eżamijiet, għandha tirrifjuta li tipproċedi bil-ħatra tal-imsemmi kandidat li għadda minn kompetizzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat-23 ta' Ottubru 1986, Schwiering vs Il-Qorti tal-Awdituri, 142/85, EU:C:1986:405, punti 19 u 20, u tat-23 ta' Ottubru 2012, Eklund vs Il-Kummissjoni, F-57/11, EU:F:2012:145, punt 49).

41 B'hekk, anki għal dak li jirrigwarda t-tqassim tal-kompetenza bejn l-Awtorità tal-Ħatra u l-Bord tal-Għażla, hemm lok li jitfakkar ukoll li l-għan ta' avviż ta' kompetizzjoni huwa essenzjalment li jinforma, b'mod trasparenti, eżawrjenti u bl-iktar mod preċiż possibbli, lill-membri tal-Bord tal-Għażla kif ukoll lill-persuni li japplikaw għall-imsemmija kompetizzjoni dwar il-kundizzjonijiet legali għall-ħatra, jekk ikun il-każ, fl-impjeg previst. Tali għan tal-avviż ta' kompetizzjoni barra minn hekk jissodisfa b'mod preċiż ir-rekwizit elementari tal-osservanza tal-prinċipju ta' ċertezza legali.

42 Għalhekk, l-avviż ta' kompetizzjoni jitlef l-għan tiegħu jekk l-Awtorità tal-Ħatra setgħet tneħhi mil-lista ta' riżerva kandidat li għadda minn kompetizzjoni billi tinvoka kundizzjoni jew modalità ta' ammissjoni li ma tinsabx la fl-imsemmi avviż u lanqas fir-Regolamenti tal-Persunal, jew li fi kwalunkwe każ ma kinitx is-sugġett, qabel l-adozzjoni tal-avviż ta' kompetizzjoni, ta' pubblikazzjoni aċċessibbli jew

neċessarjament magħrufa mill-Bord tal-Għażla u kif ukoll mill-kandidati kkonċernati (ara f'dan is-sens, fir-rigward tal-avviż ta' pożizzjoni vakanti, is-sentenzi tal-14 ta' April 2011, *Šimonis vs Il-Kummissjoni*, F-113/07, EU:F:2011:44, punt 74, u tal-15 ta' Ottubru 2014, *Moschonaki vs Il-Kummissjoni*, F-55/10 RENV, EU:F:2014:235, punt 42).

- 43 L-avviż ta' kompetizzjoni jikkostitwixxi għalhekk il-kuntest tal-legalità ta' kull proċedura ta' selezzjoni sabiex timtela pożizzjoni fi hdan l-istituzzjonijiet tal-Unjoni, sa fejn, bla hsara għad-dispożizzjonijiet superjuri tar-Regolamenti tal-Persunal rilevanti, inkluż l-Anness III tar-Regolamenti tal-Persunal, dan jirregola minn naħa, it-tqassim tal-kompetenzi bejn l-Awtorità tal-Ħatra u l-Bord tal-Għażla fl-organizzazzjoni u l-iżvolgiment tal-eżamijiet tal-kompetizzjoni u jistabbilixxi, min-naħa l-oħra, il-kundizzjonijiet li jirrigwardaw il-partecipazzjoni tal-kandidati, b'mod partikolari, il-profil tagħhom, id-drittijiet tagħhom u l-obbligi speċifiċi tagħhom.
- 44 Issa, f'dan il-każ, fir-rigward tat-tqassim tal-kompetenzi bejn l-Awtorità u l-Bord tal-Għażla fil-kuntest tal-kompetizzjoni, l-avviż ta' kompetizzjoni kien jippreċiża, fil-punt 1(a) tat-Titolu B, iddedikat għall-iżvolgiment tal-kompetizzjoni, li fir-rigward tal-ammissjoni għall-kompetizzjoni, "l-[Awtorità tal-Ħatra] għandha thejji l-lista tal-kandidati li jissodisfaw il-kundizzjonijiet imniżżla fil-punt II.4 tat-Titolu A [tal-avviż ta' kompetizzjoni] u għandha tibgħatha, flimkien mal-fajls tal-kandidatura, lill-president tal-Bord tal-Għażla", filwaqt illi l-"kundizzjonijiet imniżżla fil-punt II.4 tat-Titolu A, [tal-avviż ta' kompetizzjoni]" huma l-kundizzjonijiet generali għall-ammissjoni għall-kompetizzjoni, li barra minn hekk jinsabu fl-Artikolu 28 tar-Regolamenti tal-Persunal (ara l-punt 3 ta' din is-sentenza).
- 45 Min-naħa l-oħra, skont il-formulazzjoni tal-punt 1(b) tat-Titolu B "[w]ara li jieħu konjizzjoni tal-fajls tal-kandidati, il-Bord tal-Għażla [għandu, barra minn hekk skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5 tal-Anness III tar-Regolamenti tal-Persunal,] jiddetermina l-lista ta' dawk li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li jinsabu fil-punti II.1, 2 u 3 tat-Titolu A [tal-avviż ta' kompetizzjoni] u li huma, konsegwentement, ammessi għall-kompetizzjoni", filwaqt illi l-"kundizzjonijiet li jinsabu fil-punti II.1, 2 u 3 tat-Titolu A, [tal-avviż ta' kompetizzjoni]" huma l-kundizzjonijiet dwar it-titoli jew id-diplomi, l-esperjenza professjonali u l-konnoxxenzi lingwistiċi meħtieġa għall-ammissjoni għall-kompetizzjoni (ara l-punt 7 ta' din is-sentenza).
- 46 B'mod partikolari, skont il-punt II.2 tat-Titolu A tal-avviż ta' kompetizzjoni, il-kandidati, sabiex jiġu ammessi għall-eżamijiet, kellhom jissodisfaw mhux biss il-kundizzjoni prevista fl-Artikolu 5(3)(ċ) tar-Regolamenti tal-Persunal, jiġifieri li jkollhom diploma universitarja Pollakka fl-istudju tad-dritt, iżda kellhom juru wkoll, bħala kundizzjoni supplimentari, li wara li temmew l-istudji universitarji meħtieġa kollha, kellhom "esperjenza professjonali ta' mhux inqas minn sentejn". Madankollu, la din l-aħħar dispożizzjoni u lanqas dik tal-punt 1(b) tat-Titolu B tal-avviż ta' kompetizzjoni ma kienet tipprovdi lill-Bord tal-Għażla b'istruzzjonijiet preċiżi li huwa għandu jsegwi jew b'indikazzjonijiet dwar in-natura ta' din l-esperjenza professjonali minima ta' sentejn jew dwar ir-relazzjoni tagħha mal-funzjonijiet li għandhom jiġu eżerċitati bħala uffiċjal tal-Unjoni. Dawn id-dispożizzjonijiet lanqas ma kienu jippreċiżaw il-modalitajiet ta' eżekuzzjoni tax-xogħol imwettaq matul dawn is-sentejn ta' esperjenza professjonali, pereżempju jekk kellux ikun xogħol full-time jew part-time, eżerċitat bħala persuna impjegata jew haddiem li jaħdem għal rasu.
- 47 Barra minn hekk, il-"Gwida għall-Kandidati" (ĠU C 327 A. p. 3), li għaliha l-avviż ta' kompetizzjoni, fl-introduzzjoni tat-Titolu C tiegħu, intitolat "Kif tapplika?", kien jistieden lill-kandidati jirreferu sabiex jipprezentaw b'mod korrett il-kandidatura tagħhom (iktar 'il quddiem il-"gwida għall-kandidati") lanqas ma kienet tinkludi spjegazzjonijiet utili, ta' natura li effettivament tiggwida, minn naħa lill-membri tal-Bord tal-Għażla fl-eżekuzzjoni tal-kompiti indikati fl-avviż ta' kompetizzjoni kif ukoll, min-naħa l-oħra, lill-kandidati fit-thejjija tal-att ta' kandidatura tagħhom. Fil-fatt, din il-gwida kienet tippreċiża biss fil-punt II.4 tat-Titolu A, taħt it-titolu "Informazzjoni dwar l-esperjenza professjonali tagħkom [...]", li l-kandidati kellhom "[j]indikaw, fl-att ta' kandidatura tagħhom, id-dati eżatti tal-bidu u tat-tmiem ta' kull impjeg [tagħhom] kif ukoll il-funzjoni u n-natura tal-kompiti mwettqa". B'mod

partikolari, “[g]ħall-attivitajiet professjonali bħala persuna li taħdem għal rasha (indipendenti, professjonijiet liberali[, *etc*]), [setgħu] jiġu ammessi bħala provi estratti mid-dikjarazzjoni fiskali jew minn kull dokument ta’ sostenn ufficjali ieħor”.

48 Peress li dawn huma d-dispożizzjonijiet relatati mat-tqassim tal-kompetenzi bejn l-Awtorità tal-Ħatra u l-Bord tal-Għażla li jinsabu fl-avviż ta’ kompetizzjoni u fil-gwida għall-kandidati, għandu jiġi konsegwentament ikkonstatat li, għal dak li jirrigwarda l-organu responsabbli mill-verifika tan-natura u t-tul tal-esperjenza professjonali meħtieġa għall-partecipazzjoni fil-kompetizzjoni kif ukoll tal-osservazzjoni tal-kriterji li jippermettu l-kalkolu tat-tul tagħha, il-kuntest ta’ legalità kompost minn dawn iż-żewġ testi ma kien jipprovdix xejn dwar dan il-punt, filwaqt illi l-avviż ta’ kompetizzjoni kien jafda madankollu lill-Bord tal-Għażla biss bil-funzjoni li jstabilixxi, fl-eżerċizzju tal-funzjonijiet tiegħu u fil-kuntest tas-setgħa diskrezzjonali wiesgħa tiegħu, il-lista ta’ kandidati ammessi għall-eżamijiet tal-kompetizzjoni.

– Fuq in-natura full-time jew part-time tal-esperjenza professjonali meħtieġa mill-avviż ta’ kompetizzjoni

49 F’dan ir-rigward, b’mod partikolari fir-rigward tal-esperjenza professjonali miksuba mir-rikorrenti mal-Qorti tal-Ġustizzja bħala ġurista lingwista free-lance, jiġifieri attività professjonali li min-natura tagħha hija eżerċitata b’mod indipendenti u li, f’dan il-każ kienet l-iktar rilevanti fid-dawl tal-għan tal-kompetizzjoni, intiza preċiżament għar-reklutaġġ ta’ ġuristi lingwisti, la l-avviż ta’ kompetizzjoni u lanqas atti oħra li legalment jistgħu jiġi kkunsidrati fil-kuntest tal-kompetizzjoni ma kienu jinkludu indikazzjoni dwar dak li kien hemm lok li jinftiehem b’“esperjenza professjonali”, u lanqas dwar il-modalitajiet ta’ kalkolu tat-tul tax-xogħol fir-rigward tal-imsemmija “esperjenza professjonali”, bħal pereżempju n-numru ta’ sigħat ta’ xogħol magħmula jew in-numru ta’ paġni tradotti kuljum, u f’dan il-każ, jekk kienx hemm lok li ssir distinzjoni bejn it-traduzzjoni ta’ testi ġuridici kumplessi u dik ta’ testi ta’ ġeneru ieħor.

50 Fis-silenzju, mixtieq mill-Awtorità tal-Ħatra kompetenti, tal-avviż ta’ kompetizzjoni u tal-gwida għall-kandidati fir-rigward tal-elementi li jippermettu l-evalwazzjoni tat-tul tal-esperjenza professjonali meħtieġa, il-Kummissjoni tiddikjara, madankollu, li, meta avviż ta’ kompetizzjoni jipprevedi bħala kundizzjoni għall-ammissjoni għall-eżamijiet, esperjenza professjonali ta’ tul minimu, dan il-perijodu ta’ xogħol għandu jinftiehem, kemm mill-Bord tal-Għażla kif ukoll mill-kandidati, bħala li jirrigwarda, min-natura tiegħu, attività professjonali eżerċitata full-time.

51 F’dan ir-rigward, għandu qabel xejn jiġi rrilevat li, fil-kawżi ċċitati mill-Kummissjoni u li taw lok għas-sentenza tal-31 ta’ Jannar 2006, *Giulietti vs Il-Kummissjoni* (T-293/03 , EU:T:2006:37) u għad-digriet tal-14 ta’ Dicembru 2006, *Klopper vs Il-Kummissjoni* (F-118/05 , EU:F:2006:137), u tal-10 ta’ Lulju 2014, *Mészáros vs Il-Kummissjoni* (F-22/13, EU:F:2014:189), il-qorti tal-Unjoni ċertament iddeċidiet li t-tul tal-esperjenza professjonali meħtieġa, anki fin-nuqqas ta’ indikazzjoni preċiża fl-avviż ta’ kompetizzjoni inkwistjoni, kellu jinftiehem bħala t-tul ta’ esperjenza professjonali eżerċitata full-time. Madankollu, il-kawżi msemmija iktar ’il fuq, kienu jirrigwardaw attivitajiet professjonali eżerċitati fuq kollox bħala persuna impjegata u li għalhekk it-tul tagħhom seta’ faċilment jiġi ddeterminat fid-dawl tal-kuntratti ta’ xogħol jew tad-dikjarazzjonijiet ta’ xogħol tal-persuni li jimpjegaw. Min-naħa l-oħra, f’dan il-każ, għalkemm l-avviż ta’ kompetizzjoni ċertament kien jirrikjedi tul minimu ta’ sentejn ta’ esperjenza professjonali fil-qasam tat-traduzzjoni jew, iktar probabbli, f’dak tat-traduzzjoni ġuridika, madankollu l-metodu ta’ kunsiderazzjoni u ta’ kalkolu, f’termini ta’ tul, ta’ esperjenza professjonali eżerċitata taħt l-istatus ta’ haddiem li jaħdem għal rasu ma kinitx spjegata, minkejja li din it-tip ta’ esperjenza ta’ xogħol free-lance tikkorrispondi totalment għan-natura tal-funzjonijiet deskritti fl-avviż ta’ kompetizzjoni.

- 52 Konsegwentement, fin-nuqqas ta' indikazzjoni espressa fl-avviż ta' kompetizzjoni dwar il-metodu ta' kalkolu tat-tul tal-esperjenza professjonali meħtieġa jew ta' kwalunkwe indikazzjoni utili oħra f'dan ir-rigward, ir-*ratio juris* ta' din il-kundizzjoni għall-ammissjoni, għal dak li jirrigwarda b'mod partikolari l-kandidati, bħar-rikorrenti, li jistgħu jipprevalixxu minn esperjenza speċifika ta' ġurist lingwist free-lance, ċertament ma setgħetx tkun dik li teħtieġ min-naħa ta' dawn il-kandidati, sabiex juru li din kienet attività professjonali ekwivalenti għal dik ta' xogħol eżerċitat full-time, li jkun ttraduċew matul kull ġurnata ta' dan it-tip ta' xogħol matul il-perijodu ta' riferiment ta' sentejn numru partikolari ta' paġni ta' testi ġuridici. Fil-fatt, din il-kundizzjoni ma kinitx prevista fl-avviż ta' kompetizzjoni, la esplicitament u lanqas implicitament, b'mod partikolari fid-dawl tal-kundizzjonijiet l-oħra li jinsabu fl-avviż ta' kompetizzjoni.
- 53 Għalhekk, fin-nuqqas fl-avviż ta' kompetizzjoni ta' kriterji jew ta' modalitajiet ta' kalkolu tal-esperjenza professjonali meħtieġa għall-ammissjoni fil-kompetizzjoni, hemm lok li jiġi kkunsidrat li l-Bord tal-Għażla, anki fil-każ fejn it-tul tal-esperjenza professjonali inkwistjoni kellu jirrigwarda dik ta' attività eżerċitata full-time, seta' jibbaża ruħu, għall-evalwazzjoni tal-ammissjoni tar-rikorrenti sabiex tipparteċipa fl-eżamijiet, minn naħa, fuq il-fatt li kellha tkun attività "professjonali" ta' ġurist lingwist – u għalhekk attività li ma setgħetx ikollha natura "okkazzjonali" u li kellha tirrigwarda prinċipalment it-traduzzjoni ta' testi ġuridici – eżerċitata b'mod kostanti, jiġifieri matul tul sinjifikattiv ta' żmien, għas-servizz ta' klijent professjonali, persuna pubblika jew privata li, abbażi tal-kuntratt inkwistjoni, kellu d-dritt li jitlob traduzzjonijiet ta' testi ġuridici f'kull mument, u jekk ikun il-każ, f'termini imperattivi, preċiżament minhabba l-attività professjonali jew istituzzjonali tiegħu li tirrikjedi traduzzjonijiet ġuridici ta' ċertu livell.
- 54 Min-naħa l-oħra, dejjem għall-finijiet tal-evalwazzjoni tal-esperjenza professjonali meħtieġa, il-Bord tal-Għażla kellu jibbaża ruħu, skont id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-gwida għall-kandidati, fuq il-prova li s-servizzi professjonali kienu effettivament ġew eżerċitati, mhux biss matul perijodu ta' żmien kostanti, iżda wkoll f'miżura kwantitattiva konsistenti fatt li preċiżament kellu jiġi evalwat mill-Bord tal-Għażla, kompost minn persuni esperti fil-qasam, fir-rigward tan-natura tal-funzjonijiet deskritti fl-avviż ta' kompetizzjoni u fir-rigward tal-attivitajiet l-oħra eventwalment eżerċitati, minn kull kandidat, matul il-perijodu ta' riferiment ta' sentejn.
- 55 Barra minn hekk, peress li l-gwida għall-kandidati kienet teħtieġ li l-kandidati jippreċiżaw, fl-att ta' kandidatura tagħhom, in-natura tal-kompiti li huma kienu wettqu, kien il-Bord tal-Għażla li kellu, fil-kuntest tal-kompetenzi fdati lill-avviż ta' kompetizzjoni, jevalwa, b'mod differenti, in-natura professjonali tal-esperjenza miksuba skont jekk din kinitx attività eżerċitata bħala "tradut[tur] free-lance" jew bħala "ġurist lingwist free-lance", b'mod partikolari meta din it-tieni attività kienet twettqet għal istituzzjoni tal-Unjoni li, bħall-Qorti tal-Gustizzja, titlob lill-fornituri tagħha biss it-traduzzjoni ta' testi jkollhom kontenut esklużivament ġuridiku.
- 56 Għalhekk, peress li din il-kundizzjoni għall-ammissjoni supplimentari ma tistax tingħata, fid-dawl tal-formulazzjoni f'dan ir-rigward silenzjuża tal-avviż ta' kompetizzjoni, portata differenti minn dik li ngħatat hawn fuq, taħt il-piena li tikser, fil-każ kuntrarju, il-prinċipju ta' ċertezza legali (ara l-punt 41 ta' din is-sentenza), l-argument tal-Kummissjoni li t-tul minimu ta' sentejn ta' esperjenza professjonali għandu, fil-każ partikolari tal-kompetizzjoni, jinftiehem bħala li jirrigwarda, min-natura tiegħu, attività professjonali eżerċitata full-time, li għandha tiġi kkalkolata barra minn hekk skont il-modalitajiet li jinsabu fid-deċizzjoni kkontestata (ara l-punt 19 ta' din is-sentenza), ma jistax jiġi aċċettat, fin-nuqqas fil-fatt li jiġi indikat fl-avviż ta' kompetizzjoni li, għal dak li jirrigwarda b'mod partikolari l-kandidati li jinvolkaw esperjenza professjonali ta' ġurist lingwist free-lance, il-full-time inkwistjoni kellu jikkorrispondi neċessarjament għal dak ikkalkolat skont il-modalitajiet interni ta' din l-istituzzjoni jew, fi kwalunkwe każ, skont modalitajiet partikolari.

– Fuq il-metodu ta' kalkolu tat-tul minimu ta' sentejn ta' esperjenza professjonali

- 57 F'dan ir-rigward, għandu jiġi kkunsidrat li l-Bord tal-Għażla, li ma kien marbut bl-ebda metodu msemmi b'mod esplicitu fl-avviż ta' kompetizzjoni dwar il-metodu ta' kalkolu tat-tul tal-esperjenza professjonali minima ta' sentejn meħtieġa għall-ammissjoni fil-kompetizzjoni, seta' b'mod raġonevoli jikkunsidra, abbażi tas-setgħa diskrezzjonali wiesgħa tiegħu fil-qasam, li ma kienx hemm lok li jikkonforma ruħu b'mod speċifiku mal-metodu ta' kalkolu ta' din jew dik l-istituzzjoni, peress li fi kwalunkwe każ, il-Kummissjoni ma kinitx l-istituzzjoni prinċipali kkonċernata bil-proċedura tal-kompetizzjoni. Fil-fatt, skont it-tieni subparagrafu tat-Titolu A tal-avviż ta' kompetizzjoni, il-lista ta' riżerva inkwistjoni kienet intiża sabiex "jimtlew pożizzjonijiet vakanti fi ħdan l-istituzzjonijiet Ewropej, b'mod partikolari, il-Qorti tal-Ġustizzja [...]".
- 58 Madankollu, jekk, sabiex jikkalkola l-perijodu ta' sentejn esperjenza professjonali, il-Bord tal-Għażla kellu possibbilment jispira ruħu minn metodu ta' kalkolu diġà eżistenti fi ħdan istituzzjoni jew oħra tal-Unjoni, huwa seta', abbażi tal-kriterju ta' amministrazzjoni tajba tal-kompetizzjoni u tal-effett utili ta' din il-proċedura, jirreferi fl-ewwel lok għal metodu ta' kalkolu użat mill-Qorti tal-Ġustizzja u mhux neċessarjament jew esklużivament għal dak tal-Kummissjoni, li, kif jirriżulta mill-punt 15 ta' din is-sentenza, tikkunsidra, barra minn hekk, li ma pparteċipatx fl-organizzazzjoni tal-kompetizzjoni.
- 59 Fuq dan il-punt ukoll, l-argument tal-Kummissjoni li l-metodu ta' kalkolu fis-seħh fil-Qorti tal-Ġustizzja, għal dak li jirrigwarda *r-ratio* tal-paġni tradotti għal kull ġurnata ta' xogħol, huwa, fir-rigward tal-esperjenza professjonali tar-rikorrenti, inqas favorevoli minn dak applikat mill-Kummissjoni (ara l-punt 19 ta' din is-sentenza) ma huwiex rilevanti, peress li, skont l-argument tal-Kummissjoni, hawnhekk huwa kkonċernat il-fatt li jsir magħruf jekk il-Bord tal-Għażla kellux juża l-metodu ta' kalkolu tal-Kummissjoni u mhux dak ta' istituzzjonijiet oħra jew il-metodu ta' kalkolu tiegħu stess.
- 60 Dejjem f'dan ir-rigward, hemm lok ukoll li jiġi kkonstatat li l-Kummissjoni, kemm fid-deċizzjoni li tiċhad l-ilment kif ukoll fir-risposta tagħha, tirreferi għall-esperjenza professjonali tar-rikorrenti bħala "tradut[tur] free-lance" filwaqt li mid-dokumenti annessi mal-att ta' kandidatura jirriżulta li hija kienet ipprovdiet lill-Bord tal-Għażla dikjarazzjonijiet ta' xogħol eżerċitat bħala "ġurista lingwista" free-lance mal-Qorti tal-Ġustizzja. Issa, f'dan il-każ, huma involvuti funzjonijiet totalment differenti, fatt li l-Bord tal-Għażla, kompost minn speċjalisti fil-qasam, ċertament ma setax jinjora, fir-rigward ta' kompetizzjoni intiża preċiżament għar-reklutaġġ ta' ġuristi lingwisti (li, fuq livell amministrattiv, huma rreklutati bħala prinċipju direttament fil-grad AD 7) u mhux ta' tradutturi (li min-naħa l-oħra huma rreklutati fil-grad baziku, jiġifieri AD 5, tal-grupp ta' funzjonijiet tal-amministraturi).
- 61 Minn dan isegwi li l-fatt li l-Bord tal-Għażla ma adottax il-metodu ta' kalkolu li s-servizzi tal-Kummissjoni jużaw sabiex jikkalkolaw it-tul minimu ta' esperjenza professjonali kkunsidrat bħala relatat ma' esperjenza ta' xogħol full-time ma jfissirx, awtomatikament, li l-Bord tal-Għażla kien evalwa b'mod żbaljat il-kundizzjoni ta' tul minimu ta' sentejn ta' esperjenza professjonali li r-rikorrenti kellha tissodisfa għall-ammissjoni tagħha sabiex tipparteċipa fl-eżamijiet tal-kompetizzjoni.

– Fuq is-setgħa tal-Awtorità tal-Ħatra li tneħhi lir-rikorrenti mil-lista ta' riżerva tal-kandidati li għaddew minn kompetizzjoni

- 62 Abbażi tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti u b'mod partikolari ta' dawk li jinsabu fil-punti 39 sa 48 ta' din is-sentenza rigward it-tqassim tal-kompetenzi bejn l-Awtorità tal-Ħatra u l-Bord tal-Għażla, għandu jiġi rrilevat li, meta, bħal f'dan il-każ fir-rigward tal-esperjenza professjonali preċedenti meħtieġa, avviż ta' kompetizzjoni jipprevedi kundizzjoni speċifika għall-ammissjoni għall-eżamijiet ta' mhux inqas minn sentejn ta' esperjenza professjonali, l-Awtorità tal-Ħatra ma tistax, fil-mument li hija għandha l-intenzjoni tirrekluta kandidat li għadda mill-kompetizzjoni magħżul bħala tali mill-Bord tal-Għażla, tneħhi lil dan il-kandidat li għadda mil-lista ta' riżerva billi tinvoka, sabiex tagħmel dan,

modalitajiet ta' evalwazzjoni u ta' kalkolu tal-esperjenza professjonali meħtieġa li hija stess naqset milli tinkludi fl-avviż ta' kompetizzjoni jew li ma jinsabux f'att legalment infurzabbli fil-konfront tal-membri tal-Bord tal-Għażla kif ukoll ta' kull kandidat tal-kompetizzjoni.

- 63 Fil-każ kuntrarju, il-prinċipju ta' ċertezza legali, li huwa wieħed mill-prinċipji li jirregolaw kull proċedura ta' kompetizzjoni (ara l-punt 41 ta' din is-sentenza), ikun irrimedjabbilment kompromess jekk kandidat li jkun ipprova debitament id-dati preċiżi tal-bidu u tat-tmien ta' kull wieħed mill-kuntratti tiegħu, li jammontaw b'hekk għat-tul suffiċjenti tal-esperjenza professjonali meħtieġa minn avviż ta' kompetizzjoni, isir jaf bl-eżistenza ta' modalitajiet neċessarji oħra sabiex tiġi ssodisfatta l-imsemmija kundizzjoni ta' tul ta' esperjenza professjonali biss fil-mument fejn, wara li jkun irċieva proposta ta' reklutaġġ bħala kandidat li għadda minn din il-kompetizzjoni, l-Awtorità tal-Ħatra kkonċernata tinformah bl-eżistenza ta' dawn il-modalitajiet u bil-fatt li, fid-dawl tagħhom, huwa ma kellux jiġi ammess jipparteċipa fl-eżamijiet.
- 64 Barra minn hekk, fiċ-ċirkustanzi, bħal dawk ta' dan il-każ, ta' kompetizzjoni generali interistituzzjonali, man-nuqqas ta' osservanza tal-prinċipju ta' ċertezza legali jiddied ukoll in-nuqqas ta' osservanza tal-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament. Fil-fatt, l-Awtorità tal-Ħatra ta' kull istituzzjoni eventwalment ikkonċernata mill-kompetizzjoni tkun tista', fl-istadju tar-reklutaġġ, tikkunsidra li hija għandha b'mod legittimu l-kompetenza sabiex tevalwa, b'mod awtonomu, il-kundizzjoni għall-ammissjoni li tirrigwarda l-esperjenza professjonali meħtieġa u li, kull darba li l-Bord tal-Għażla juża metodu ta' kalkolu tat-tul minimu tal-esperjenza professjonali meħtieġa li ma jkunx jaqbel ma' tagħha, il-Bord tal-Għażla jkun, neċessarjament, wettaq żball manifest ta' evalwazzjoni li jiġġustifika li l-Awtorità tal-Ħatra tista' tmur lura mill-evalwazzjoni tal-Bord tal-Għażla. Jekk jiġi segwit tali raġunament, kull Awtorità tal-Ħatra jkollha għalhekk id-dritt li tissostitwixxi l-metodu ta' kalkolu li l-Bord tal-Għażla, min-naħa tiegħu, applica minghajr distinzjoni għall-kandidati kollha fil-kalkolu tat-tul tal-esperjenza professjonali meħtieġa bil-metodu ta' kalkolu tagħha. Issa, l-integralità tax-xogħol li jkun wettaq il-Bord tal-Għażla fil-kuntest tar-responsabbiltajiet li huwa għandu u fl-interess tal-istituzzjonijiet kollha kkonċernati minn kompetizzjoni tkun tista' finalment tiġi kkontestata abbażi tar-rekwiziti li jvarjaw minn istituzzjoni għall-oħra, jew ta' ċerta propensjoni tas-servizzi responsabbli mir-reklutaġġ ta' istituzzjoni jew oħra li jkunu jridu jissostitwixxu l-evalwazzjoni tal-Bord tal-Għażla b'dik tagħhom.
- 65 Ċertament, f'dan il-każ, l-avviż ta' kompetizzjoni kien jipprevedi, kif normalment jagħmel, fit-Titolu D tiegħu intitolat "[nformazzjoni ġenerali]", li "[i]l-kandidati li għaddew mill-kompetizzjoni inkluzi fil-lista ta' riżerva li lilhom jiġi offrut impjieġ [għandhom] ulterjorment jipprezentaw l-originali tad-dokumenti kollha meħtieġa li tagħhom [kienu] bagħtu fotokopji, kemm diplomi, ċertifikati diversi jew dikjarazzjonijiet ta' xogħol", u li "[i]r-reklutaġġ [isir] skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti tal-Persunal [...]".
- 66 Madankollu, tali klawżoli ma jistgħux jikkostitwixxu, waħedhom, il-bażi legali li tagħti lill-Awtorità tal-Ħatra l-kompetenza sabiex tkun tista' tneħhi b'mod legittimu, *a posteriori*, mil-lista ta' riżerva stabbilita mill-Bord tal-Għażla kandidat li għadda minn kompetizzjoni li ma jkunx osserva kundizzjoni għall-ammissjoni li ma tinsabx fl-avviż ta' kompetizzjoni li hija stess tkun adottat u li lanqas ma tinsab f'dispożizzjoni tar-Regolamenti tal-Persunal jew f'xi test legali ieħor infurzabbli fil-konfront tal-kandidati.
- 67 Fil-fatt, l-illegalità li l-Awtorità tal-Ħatra trid tinforza fil-konfront ta' kandidat li għadda mill-kompetizzjoni ma tirriżultax, f'dan il-każ, minn żball manifest li l-Bord tal-Għażla wettaq fl-evalwazzjoni ta' kundizzjoni għall-ammissjoni speċifika prevista mill-avviż ta' kompetizzjoni jew li tinsab f'dispożizzjoni tar-Regolamenti tal-Persunal, iżda tirriżulta mill-iżball imwettaq mill-Awtorità tal-Ħatra stess li ma ppreveditx, fl-avviż ta' kompetizzjoni, il-klawżola supplimentari li l-esperjenza professjonali minima ta' sentejn meħtieġa għall-ammissjoni għall-eżamijiet kellha tkun esperjenza professjonali eżerċitata full-time matul sentejn u kellha tkun ikkalkolata skont kriterji speċifiċi stabbiliti b'mod ċar minn qabel, li n-nuqqas ta' osservanza tagħhom twassal għan-nuqqas ta'

ammissjoni għall-partecipazzjoni fl-eżamijiet tal-kompetizzjoni. Fl-aħħar mill-aħħar, tali regolarizzazzjoni, *ex post*, tal-avviż ta' kompetizzjoni mill-Awtorità tal-Ħatra waqt ir-reklutaġġ ma tistax issir la billi tidhol fuq il-kompetenza tal-Bord tal-Għażla, li fl-iżvolgiment tal-kompetizzjoni, huwa fil-fatt marbut mit-termini li jinsabu fl-avviż ta' kompetizzjoni, u lanqas għad-detriment tal-kandidat kkonċernat li għadda mill-kompetizzjoni.

- 68 Konsegwentement, l-argument intiz sabiex jiġi sostnut li l-Awtorità tal-Ħatra ma tistax tadotta, fi kwalunkwe każ, deċiżjoni ta' reklutaġġ illegali minhabba deċiżjoni illegali precedentement adottata mill-Bord tal-Għażla huwa ineffettiv, għaliex, f'dan il-każ, id-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla invokata mill-Awtorità tal-Ħatra ma hija vvizzjata b'ebda illegalità fir-rigward tad-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti tal-Persunal jew tal-kundizzjonijiet li jinsabu b'mod ċar fl-avviż ta' kompetizzjoni. Barra minn hekk, din hija differenza bejn il-mod li bih il-Bord tal-Għażla evalwa, fil-kuntest tal-kompetenzi li huwa għandu, l-esperjenza professjonali minima preskritta mill-avviż ta' kompetizzjoni u l-metodu ta' kalkolu tal-full-time skont kriterji speċifiċi li l-Awtorità tal-Ħatra tqis li tista' tuża fl-istadju tal-Ħatra. Madankollu, peress li l-Awtorità tal-Ħatra ma indikatx fl-avviż ta' kompetizzjoni li l-kundizzjoni ta' sentejn esperjenza professjonali kellha tinftiehem bħala esperjenza professjonali eżerċitata matul sentejn full-time, biex b'hekk kienet tinholoq modalità ġuridikament vinkolanti kemm għall-Bord tal-Għażla kif ukoll għal kandidati u li n-nuqqas ta' osservanza tagħha minnhom kien iwassal għall-eliminazzjoni tagħhom mill-kompetizzjoni, din id-differenza ta' evalwazzjoni li tirriżulta mill-għażla metodoloġika magħmula mill-Awtorità tal-Ħatra tiddependi esklużivament minn din tal-aħħar, għaliex hija biss, u mhux il-Bord tal-Għażla, għandha l-kompetenza li tistabbilixxi, fl-avviż ta' kompetizzjoni, il-kundizzjonijiet għall-ammissjoni.
- 69 F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni ssostni wkoll li f'dan il-każ il-Bord tal-Għażla, bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-avviż ta' kompetizzjoni li jobbligawh b'mod speċifiku jivverifika, kandidat b'kandidat, l-osservanza tal-kundizzjoni għall-ammissjoni tal-esperjenza professjonali, fil-prattika, naqas kompletament milli jieħu inkunsiderazzjoni din il-klawżola. Fil-fatt, is-servizzi tad-DĠ "Riżorsi Umani" tal-Kummissjoni, li ppruvaw jifhemu kif il-Bord tal-Għażla seta' kkalkola t-tul tal-esperjenza professjonali tar-rikorrenti, kellhom jikkonkludu li dan tal-aħħar ma kien applika ebda metodu sabiex jikkalkola t-tul ta' din l-esperjenza professjonali. Dan in-nuqqas jiġġustifika għalhekk il-kompetenza tal-Awtorità tal-Ħatra sabiex tneħhi b'mod legittimu lir-rikorrenti mil-lista ta' riżerva.
- 70 Madankollu, dan ma huwiex il-każ f'dan il-każ, peress li l-Kummissjoni ma pproduċietx il-prova ta' tali nuqqas manifest min-naħa tal-Bord tal-Għażla, jew fi kwalunkwe każ, il-prova ta' ammissjoni għall-eżamijiet tal-kompetizzjoni tar-rikorrenti li kienet giet deċiża mill-Bord tal-Għażla b'mod manifestament arbitrarju fir-rigward tat-termini tal-avviż ta' kompetizzjoni. Fil-fatt, mid-dokumenti tal-fajl sottomessi lit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jirriżulta li, għal dak li jirrigwarda l-ammissjoni tar-rikorrenti għall-eżamijiet, il-Bord tal-Għażla kellu dokumenti, annessi minnha mal-att ta' kandidatura tagħha, li juru attività professjonali bħala ġurista lingwista free-lance mal-Qorti tal-Ġustizzja matul hmistax-il xahar minghajr interruzzjoni u li xejn ma jippermetti li jiġi affermat li l-Bord tal-Għażla ma eżaminax dawn id-dokumenti, pereżempju abbażi tal-kriterju indikat fil-punti 53 u 55 ta' din is-sentenza, li huwa kriterju li l-Awtorità tal-Ħatra, peress li tikkunsidra li hija marbuta biss bil-metodu ta' kalkolu intern tal-istituzzjoni, għall-kuntrarju, ċertament ma haditx inkunsiderazzjoni.
- 71 Minn dan isegwi li, billi adottat id-deċiżjoni kkontestata, l-Awtorità tal-Ħatra qabżet il-kompetenza tagħha fil-qasam tal-verifika tal-osservanza tal-kundizzjoni għall-ammissjoni supplimentari relatata mal-esperjenza professjonali, billi dahlet b'hekk fuq il-kompetenza li, dwar dan il-punt, l-avviż ta' kompetizzjoni kien irriżerva espressament lill-Bord tal-Għażla u billi dahlet ukoll fuq il-prerogattivi ta' awtonomija u ta' indipendenza tal-Bord tal-Għażla.
- 72 Barra minn hekk, il-Kummissjoni lanqas ma wriet li l-Bord tal-Għażla, fl-eventwalità li huwa kien madankollu pproċeda, kandidat b'kandidat, bl-evalwazzjoni tat-tul tal-esperjenza professjonali meħtieġa mill-avviż ta' kompetizzjoni, kien wettaq f'dan l-istadju, żball manifest fil-kalkolu ta' dan it-tul, li

jigġustifika għalhekk li l-Awtorità tal-Ħatra tista' tirrevedi l-lista tal-kandidati ammessi sabiex jikkompetu u għalhekk jigġustifika wkoll il-kompetenza tagħha sabiex tneħhi lir-rikorrenti mil-lista ta' riżerva, anki lejliet reklutaġġ eventwali.

– Fuq l-iżball manifest possibbilment imwettaq mill-Bord tal-Għażla fl-evalwazzjoni tat-tul tal-esperjenza professjonali tar-rikorrenti

- 73 F'dan ir-rigward, għandu jifakkar li żball huwa manifest meta jkun jista' jiġi skopert b'facilità fid-dawl tal-kriterji li għalihom il-leġiżlatur ried jissuġġetta l-eżerċizzju mill-amministrazzjoni tas-setgħa diskrezzjonali wiesgħa tagħha. B'mod partikolari, ma jstax ikun hemm żball manifest jekk l-evalwazzjoni inkwistjoni tista' tkun aċċettata bħala vera jew valida (sentenza tat-23 ta' Ottubru 2012, Eklund vs Il-Kummissjoni, F-57/11, EU:F:2012:145, punt 51, u d-digriet tal-10 ta' Lulju 2014, Mészáros vs Il-Kummissjoni, F-22/13, EU:F:2014:189, punt 52).
- 74 Issa, kif ġie rrilevat fil-punti 45 u 48 ta' din is-sentenza, il-Bord tal-Għażla, li lilu l-avviż ta' kompetizzjoni espressament kien f'dalu l-verifika tal-kundizzjoni għall-ammissjoni relatata mal-esperjenza professjonali u b'mod partikolari mat-tul tal-imsemmija esperjenza, mingħajr ma jissuġġettah mandankollu għall-osservanza ta' kriterju preċiż ta' kalkolu, kellu jwettaq din il-funzjoni abbażi tad-dikjarazzjonijiet li kull kandidat kellu jipprovdi, skont id-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-gwida għall-kandidati (ara l-punt 47 ta' din is-sentenza), għal dak li jirrigwarda b'mod partikolari "id-dati eżatti tal-bidu u tat-tmiem ta' kull impjeg [tagħhom] kif ukoll il-funzjoni u n-natura tal-kompiti mwettqa".
- 75 F'dan il-każ, hemm lok li jiġi kkonstatat li, fl-att ta' kandidatura tagħha, ir-rikorrenti bbażat ruħha b'mod preċiż fuq diversi esperjenzi professjonali ta' tul totali ta' 31 xahar. Minn naħa, hija ddikjarat attivitajiet professjonali differenti ta' tul akkumulat ta' tlettax-il xahar, li ma ġewx ikkontestati mill-Kummissjoni. Min-naħa l-oħra, hija indikat li wettqet hmistax-il xahar ta' attività bħala ġurista lingwista free-lance għall-Qorti tal-Ġustizzja u tliet xhur ta' perijodu bi prova mal-uffiċċju legali W., li madankollu l-Awtorità tal-Ħatra kkalkolat li jammontaw biss rispettivament għal seba' xhur u għal xahrejn ta' esperjenza professjonali.
- 76 Min-naħa l-oħra, il-Kummissjoni ssostni li l-Bord tal-Għażla ma kkunsidrax effettivament in-natura free-lance tal-attività ta' "tradut[tur]" eżerċitata mir-rikorrenti għall-Qorti tal-Ġustizzja, peress li r-rikorrenti "ma kinitx tirċievi salarju bħala korrispettiv, ma kinitx suġġetta għal hin ta' xogħol jew għal ġerarkija u l-preżenza tagħha fil-Qorti [tal-Ġustizzja] ma kinitx meħtieġa għall-eżerċizzju tal-kompiti tagħha" (ara, f'dan ir-rigward, il-punt 87 ta' din is-sentenza).
- 77 Madankollu, jirriżulta b'mod ċar mid-dikjarazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja u mill-ordnijiet li, bejn l-1 ta' Ottubru 2004 u l-preżentazzjoni tal-att ta' kandidatura tagħha, ir-rikorrenti kienet ġiet mitluba taħdem, mingħajr kontinwità, bħala "ġurista lingwista free-lance" għall-Qorti tal-Ġustizzja. Għalhekk ma hemm ebda raġuni li jiġi kkunsidrat, bhal ma tissuġġerixxi l-Kummissjoni, li l-Bord tal-Għażla, kompost minn esperti fil-qasam, kien injora n-natura free-lance ta' din l-attività professjonali li, minhabba n-natura tagħha, ma hijiex suġġetta għall-hinijiet vinkolanti ta' xogħol stabbiliti minn qabel. Eventwalment, hija l-Kummissjoni li donnha tikkonfondi, billi tittrattahom bl-istess mod, l-attività ta' "traduttur" free-lance ma' dik ta' "ġurist lingwist" free-lance.
- 78 Bl-istess mod, għal dak li jirrigwarda l-istudji speċjalizzati fid-dritt internazzjonali segwiti mir-rikorrenti mix-xahar ta' Ottubru 2004 sax-xahar ta' Ġunju 2005, b'mod parallel ma' parti mill-attività tagħha ta' ġurista lingwista free-lance mal-Qorti tal-Ġustizzja, huwa biżżejjed li jiġi osservat li d-dokumenti annessi mal-att ta' kandidatura juru mingħajr ekwivoku dan il-fatt. Għalhekk lanqas ma hemm raġuni li jiġi kkunsidrat li l-Bord tal-Għażla ma kkunsidrax debitament dan il-fatt għall-finijiet tal-evalwazzjoni tat-tul tal-esperjenza professjonali neċessarja għall-ammissjoni għall-kompetizzjoni.

- 79 Sussegwentement, għandu jiġi kkonstatat li l-ordnijiet annessi mal-att ta' kandidatura jenfasiszaw, fid-dawl tal-perijodu u tan-numru tal-ordnijiet mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja u osservati mir-rikorrenti matul il-ħmistax-il xahar ta' kollaborazzjoni ma' dik l-istituzzjoni, in-natura kostanti u konsistenti tax-xogħol mwettaq minn din tal-aħħar bħala ġurista lingwista free-lance (u għalhekk mhux bħala "tradut[tur] free-lance"), minkejja l-istudji tad-dritt internazzjonali segwiti b'mod parallel.
- 80 Fl-aħħar, kif diġà gie rrilevat fil-punt 57 ta' din is-sentenza, il-Bord tal-Għażla kellu setgħa diskrezzjonali wiesgħa għal dak li jirrigwarda l-ekwivalenza, f'termini ta' żmien ta' xogħol, bejn attività eżerċitata b'ħinijiet varji bħala free-lance u xogħol full-time u kellu b'mod partikolari għal dan l-għan marġni ta' manuvrar sinjifikattiv minhabba l-fatt li t-tul akkumulat tal-esperjenzi professjonali tar-rikorrenti, flimkien, kienu jaqbzu b'seba' xhur it-tul minimu ta' sentejn meħtieġ.
- 81 Fid-dawl ta' dawn il-konstatazzjonijiet, hemm lok li jiġi konkluż li l-Kummissjoni lanqas ma pproduċiet il-prova li l-Bord tal-Għażla kien wettaq żball manifest fil-kalkolu tat-tul tal-esperjenza professjonali tar-rikorrenti.
- 82 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti kollha, l-ewwel motiv, ibbażat fuq in-nuqqas ta' kompetenza tal-Awtorità tal-Ħatra, għandu għalhekk jiġi milqugħ.

Fuq it-tieni motiv, ibbażat, sussidjarjament, fuq l-iżball manifest ta' evalwazzjoni tal-Awtorità tal-Ħatra, kif ukoll fuq il-ksur tal-avviż ta' kompetizzjoni u tal-prinċipji ta' ċertezza legali u ta' ugwaljanza fit-trattament

- 83 Peress li dan il-motiv jirrigwarda essenzjalment l-evalwazzjoni tal-fatti li huma s-sugġett ta' din il-kawża, it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jikkunsidra, f'dan ir-rigward u bil-għan ta' amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja, li jista' jeżaminah, anki wara li laqa' l-ewwel motiv imqajjem prinċiparjament.

L-argumenti tal-partijiet

- 84 Ir-rikorrenti ssostni li, anki li kieku l-Awtorità tal-Ħatra setgħet legalment tissostitwixxi l-evalwazzjoni tal-Bord tal-Għażla tal-kundizzjoni relatata mal-esperjenza professjonali b'dik tagħha, din xorta waħda eżaminat il-kundizzjoni tal-esperjenza professjonali b'mod manifestament żbaljat, b'mod partikolari għal dak li jirrigwarda, l-ewwel nett, il-kalkolu tal-esperjenza professjonali tagħha full-time bħala ġurista lingwista free-lance mal-Qorti tal-Ġustizzja, it-tieni nett, it-tul tal-perijodu ta' prova tagħha mal-uffiċċju legali W. u fl-aħħar nett, l-applikazzjoni fir-rigward tal-esperjenza professjonali tagħha ta' ġurista lingwista free-lance mal-Qorti tal-Ġustizzja tal-istandard tan-numru partikolari ta' paġni tradotti kuljum li, madankollu, ma kienx imsemmi fl-avviż ta' kompetizzjoni.
- 85 Il-Kummissjoni titlob li t-tieni motiv jiġi miċhud.

Il-kunsiderazzjonijiet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

- 86 Sabiex jiġi eżaminat jekk l-evalwazzjoni tal-Awtorità tal-Ħatra dwar it-tul tal-esperjenza professjonali tar-rikorrenti hijiex manifestament żbaljata, hemm lok li jiġi vverifikat qabel xejn jekk il-modalitajiet jew il-kriterji użati mill-Awtorità tal-Ħatra f'dan ir-rigward humiex ibbażati fuq bażi legali rilevanti, fir-rigward tal-kuntest tal-legalità rrapprezentat mill-avviż ta' kompetizzjoni u li tiġġustifika għalhekk, min-naħa tal-Awtorità tal-Ħatra, l-użu, fl-evalwazzjoni ta' kundizzjoni għall-ammissjoni ta' natura eliminatorja, ta' kriterju ta' kalkolu speċifiku u legali fil-konfront ta' persuni esterni għall-istituzzjoni.

- 87 Issa, mid-deċiżjoni li tiċhad l-ilment jirriżulta li l-Awtorità tal-Ħatra kkunsidrat li “probabbilment il-Bord tal-Għażla ma kienx ikkunsidra l-fatt li x-xogħol tar-[rikorrenti] għall-Qorti [tal-Ġustizzja] kien [...] free-lance u li għalhekk, kellu jkun ikkalkolat mhux abbażi tax-xhur li matulhom ir-[rikorrenti] kienet ikkooperat ma’ din l-istituzzjoni, iżda abbażi tax-xogħol effettivament imwettaq, peress li r-[rikorrenti] ma kinitx tircievi salarju bħala [korrispettiv], ma kinitx sugġetta għal hin ta’ xogħol jew għal ġerarkija u l-preżenza tagħha fil-Qorti [tal-Ġustizzja] ma kinitx meħtieġa għall-eżercizzju tal-kompiti tagħha; g]ħalhekk, *kellu jsir* kalkolu tan-numru ta’ ġranet maħduma f’dan il-kuntest, pereżempju, abbażi tan-numru ta’ paġni tradotti. Dan iktar u iktar meta l-ordnijiet tat-traduzzjoni kienu jinsabu fil-fajl u l-possibbiltà li dawn jintużaw għall-attivitajiet professjonali bħala persuna li taħdem għal rasha kien previst fil-[g]wida [għall-kandidati]” (enfasi magħmula mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku).
- 88 Skont il-Kummissjoni, il-gwida għall-kandidati kienet tikkostitwixxi għalhekk il-bażi legali suffiċjenti sabiex jintużaw il-mekkanizmi ta’ konverżjoni tal-kwantità ta’ xogħol prodott fi ġranet ta’ xogħol imwettqa, bħal dawk użati mis-servizzi tal-Kummissjoni għax-xogħol ta’ traduzzjoni fi hdan din l-istituzzjoni. Minn dan isegwi li, skont il-Kummissjoni, l-Awtorità tal-Ħatra “*kellha dritt* tivverifika ż-żmien tax-xogħol tar-rikorrenti bħala free-lance għall-Qorti tal-[Ġ]ustizzja” (enfasi magħmula mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku).
- 89 Fir-risposta tagħha, il-Kummissjoni tenfasizza wkoll li “peress li r-rikorrenti [kienet] talbet li tiġi rreklutata mill-Kummissjoni, kien *inevitabbli* li l-Awtorità tal-Ħatra tibbaża ruhha fuq il-kriterji tagħha stess sabiex tikkalkola l-esperjenza professjonali full-time” (enfasi magħmula mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku).
- 90 Issa, ma huwiex ikkontestat li, f’dan il-każ, ir-reklutaġġ tar-rikorrenti kellu, jekk ikun il-każ, isir fi hdan il-Kummissjoni, madankollu għandu jiġi kkonstatat li l-Kummissjoni ma tindika mkien, la fl-istadju tad-deċiżjoni li tiċhad l-ilment u lanqas f’dawn il-proċeduri, fuq liema bażi legali, infurzabbli direttament fil-konfront tar-rikorrenti, l-Awtorità tal-Ħatra kienet obbligata tikkorreġi l-eventwali żball manifest imwettaq mill-Bord tal-Għażla fil-kalkolu tal-esperjenza professjonali tar-rikorrenti billi tuża l-kriterju tan-numru ta’ paġni tradotti kuljum skont ir-*ratio* użat mis-servizzi ta’ traduzzjoni tal-Kummissjoni, jiġifieri hames paġni għal kull ġurnata ta’ xogħol, u dan indipendentement mill-fatt li dan il-każ kien jinvolvi b’mod speċifiku t-traduzzjoni ta’ testi ġuridici u/jew il-verifika tal-konkordanza lingwistika u ġuridika ta’ testi legiżlattivi.
- 91 Fil-fatt, tali metodu ta’ kalkolu, anki jekk jiġi ammess li dan jista’ jirriżulta mill-Komunikazzjoni tal-Viċi President tal-Kummissjoni SEC (2004) 638, tal-25 ta’ Mejju 2004, dwar il-bżonnijiet f’termini ta’ traduzzjoni, ma kienx imnizzel f’dan id-dokument bħala kriterju mandatarju ta’ selezzjoni għall-ammissjoni għall-eżamijiet ta’ kompetizzjoni intiża b’mod speċifiku għar-reklutaġġ ta’ ġuristi lingwisti. Fi kwalunkwe każ, dan il-metodu ta’ kalkolu ma kienx jinsab fl-avviż ta’ kompetizzjoni u lanqas ma kien is-sugġett ta’ pubblikazzjoni aċċessibbli jew neċessarjament magħrufa mill-Bord tal-Għażla jew mill-kandidati kkonċernati. Barra minn hekk, tali kriterju, kif barra minn hekk affermat il-Kummissjoni stess, ma jikkorrispondix għall-kriterji użati mis-servizzi ta’ traduzzjoni ta’ istituzzjonijiet oħra li għandhom aċċess għal-lista ta’ riżerva tal-kompetizzjoni għar-reklutaġġ, jekk ikun il-każ, tal-ġuristi lingwisti tagħhom. Għalhekk, dan ma huwiex kriterju komuni għall-istituzzjonijiet tal-Unjoni.
- 92 Konsegwentement, l-Awtorità tal-Ħatra, hija u taġixxi minflok il-Bord tal-Għażla sabiex tiżgura l-osservanza ta’ kundizzjoni għall-ammissjoni għall-eżamijiet, kundizzjoni għall-ammissjoni li l-evalwazzjoni u l-applikazzjoni tagħha kellha ssir b’mod uniformi fir-rigward tal-partecipanti kollha fil-kompetizzjoni, ma setgħetx tuża metodu ta’ kalkolu esklużivament intern għall-Kummissjoni u konsegwentement mhux interistituzzjonali, li jirriżulta għalhekk irrilevanti, peress li dan il-każ jinvolvi r-reklutaġġ ta’ ġuristi lingwisti, u mhux vinkolanti fil-konfront ta’ persuni esterni għall-istituzzjoni.

- 93 Minn dan isegwi li l-analizi tal-esperjenza professjonali tar-rikorrenti magħmula mill-Kummissjoni intiża sabiex tikkalkola, skont il-kriterji użati mis-servizzi ta' traduzzjoni tagħha, in-numru ta' paġni tradotti mir-rikorrenti matul il-perijodu ta' attività tagħha bħala ġurista lingwista free-lance mal-Qorti tal-Ġustizzja bhal li kieku kien xogħol ta' "traduttur" tal-Kummissjoni, anki jekk tiġi preżunta possibbli, ma hija bbażata fuq ebda dispożizzjoni legali rilevanti u direttament infurzabbli fil-konfront tar-rikorrenti u tikkostitwixxi, għalhekk, żball manifest min-naħa tal-Awtorità tal-Ħatra, li faċilment jista' jiġi skopert mit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (ara l-punt 70 ta' din is-sentenza)
- 94 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preċedenti, hemm għaldaqstant lok li t-tieni motiv jiġi milqugħ, anki jekk imqajjem sussidjarjament, mingħajr ma huwa neċessarju li jiġu eżaminati l-argumenti l-oħra mressqa mir-rikorrenti f'dan ir-rigward.

Fuq it-tielet motiv, ibbażat fuq il-ksur tal-principju ta' amministrazzjoni tajba u tad-dmir ta' premura, kif ukoll fuq in-nuqqas ta' osservanza ta' terminu raġonevoli

- 95 Peress li dan il-motiv jirrigwarda essenzjalment l-evalwazzjoni tal-fatti li huma s-sugġett ta' din il-kawża, it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jikkunsidra, f'dan ir-rigward u bil-għan ta' amministrazzjoni tajba tal-ġustizzja, li jista' jeżaminah, anki wara li laqa' l-ewwel motiv imqajjem prinċiparjament.

L-argumenti tal-partijiet

- 96 Ir-rikorrenti tallega qabel xejn li l-Awtorità tal-Ħatra kkontestat il-validità tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla li tammettiha għall-kompetizzjoni fl-aħħar stadju tal-proċedura ta' reklutaġġ tagħha, madwar seba' snin wara l-istabbiliment tal-lista ta' riżerva, u, b'mod iktar partikolari, wara li d-DĠ "Riżorsi Umani" kien ta' deroga bil-għan tar-reklutaġġ tagħha bħala amministratur. Barra minn hekk, il-validità tal-lista ta' riżerva kienet ġiet estiża diversi drabi u f'dak iż-żmien ir-rikorrenti kienet ġiet mistiedna tagħmel diversi intervisti, mingħajr ma l-ammissibbiltà tagħha għall-kompetizzjoni qatt ma ġiet ivverifikata jew ikkontestata.
- 97 Sussegwentement, ir-rikorrenti ssostni li l-membri tal-persunal tad-DĠ "Riżorsi Umani" rrifjutaw li jagħtuha aċċess għall-fajl EPSO tagħha waqt l-intervisti li hija kellha magħhom f'Settembru u Ottubru 2013, u l-aċċess ingħatalha biss fix-xahar ta' Novembru segwenti.
- 98 Barra minn hekk, skont ir-rikorrenti, billi ħadet erba' xhur sabiex tadotta d-deċiżjoni kkontestata, l-Awtorità tal-Ħatra kienet qabżet it-terminu raġonevoli għall-eżami tal-fajl. Fid-dawl, minn naħa, tan-natura tal-verifika li l-Awtorità tal-Ħatra kellha tagħmel f'dan il-każ, limitata għall-iżball manifest ta' evalwazzjoni tal-Bord tal-Għażla, u, min-naħa l-oħra, tal-interess kostanti manifestat mid-DĠ "Ġustizzja" għar-reklutaġġ tar-rikorrenti, inizjalment previst għal Settembru 2013, tali terminu huwa eċċessiv u, barra minn hekk, imputabbli bis-sħiħ lid-DĠ "Riżorsi Umani".
- 99 Fl-aħħar nett, l-Awtorità tal-Ħatra ttrattat il-fajl b'mod ingust, peress li r-rappreżentanti tad-DĠ "Riżorsi Umani" kienu taw opinjonijiet kontradittorji u konfużi dwar l-elementi rilevanti għall-kalkolu tat-tul tal-esperjenza professjonali u dwar id-dokumenti li għandhom jiġi pprezentati f'dan ir-rigward u li, sussegwentement, ma ġewx ikkunsidrati. Tali aġir dewwem ukoll il-proċedura ta' reklutaġġ.
- 100 Il-Kummissjoni titlob li t-tielet motiv jiġi miċhud.

Il-kunsiderazzjonijiet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

- 101 L-ewwel nett, għandu jifakkar li l-Awtorità tal-Ħatra għandha teżamina l-legalità tad-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla li jinkludi kandidat fil-lista ta' riżerva ta' kompetizzjoni biss fil-mument fejn tqum il-kwistjoni tar-reklutaġġ effettiv ta' dan tal-aħħar u mhux fil-mument fejn il-Bord tal-Għażla jikkomunikalha l-lista ta' riżerva (sentenza tal-15 ta' Settembru 2005, *Luxem vs Il-Kummissjoni*, T-306/04, EU:T:2005:326, punt 24). Iż-żmien li jkun għadda wara l-istabbiliment tal-lista ta' riżerva jew in-numru ta' estensjonijiet tal-validità ta' din il-lista ma humiex għalhekk ċirkustanzi rilevanti sabiex jiġi evalwat jekk f'dan il-każ l-Awtorità tal-Ħatra kisritx il-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba billi kkontestat id-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla li jammetti lir-rikorrenti għall-eżamijiet tal-kompetizzjoni.
- 102 Sussegwentement, fir-rigward tad-deroga mil-lista ta' riżerva inkwistjoni (ara l-punt 15 ta' din is-sentenza), għandu jiġi osservat li din id-deċiżjoni ttiehdet necessarjament wara d-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla li jinkludi lir-rikorrenti fl-imsemmija lista, iżda qabel il-verifika indispensabbli, min-naħa tas-servizzi tal-Awtorità tal-Ħatra, tal-kapaċità tagħha li tinħatar bħala ufficjal. Issa, din id-deċiżjoni ta' deroga, minkejja li saret intempestivament, jiġifieri ferm qabel mal-Awtorità tal-Ħatra setgħet tivverifika l-kapaċità tar-rikorrenti li tinħatar fil-pożizzjoni kkonċernata, ma timplikax, *ipso iure*, il-fatt li l-Awtorità tal-Ħatra ma tistax iktar tivverifika, fil-limiti tal-kompetenzi tagħha, l-osservanza tal-imsemmija kundizzjonijiet għall-ħatra impożiti b'mod imperattiv mir-Regolamenti tal-Persunal. Fi kliem ieħor, deċiżjoni ta' deroga bħal dik inkwistjoni ma hijiex ekwivalenti, awtomatikament, għal deċiżjoni ta' kapaċità għal ħatra bħala ufficjal. Issa, fost il-kundizzjonijiet tar-Regolamenti tal-Persunal fir-rigward tal-ħatra, tinsab dik, imsemmija fl-Artikolu 28 tar-Regolamenti tal-Persunal, li persuna tkun għaddiet minn kompetizzjoni bbażata fuq kwalifiki u eżamijiet li, f'dan il-każ, setgħet tkun biss il-kompetizzjoni inkwistjoni f'din il-kawża.
- 103 It-tieni nett, għal dak li jirrigwarda l-aċċess għall-fajl EPSO, għandu jiġi kkonstatat li l-allegazzjoni tar-rikorrenti dwar l-allegat rifjut mill-membri tal-persunal tad-DĠ "Riżorsi Umani" għat-talbiet verbali tagħha għall-aċċess ma hija sostnuta minn ebda prova. Minkejja li r-rikorrenti semmiet tali rifjut fil-posta elettronika tal-11 ta' Novembru 2013 mibgħuta lid-DĠ "Riżorsi Umani", l-affermazzjoni tagħha ma hijiex ikkonfermata mid-destinatarju, li għall-kuntrarju, stedinha taċċedi għall-fajl tagħha mill-għada. Barra minn hekk, ir-rikorrenti, li tammetti li kellha aċċess għall-att ta' kandidatura tagħha u għad-dokumenti annessi fit-12 ta' Novembru 2013, ma tindikax b'liema mod l-allegat rifjut preċedenti jikkostitwixxi ksur tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba jew tad-dmir ta' premura.
- 104 It-tielet nett, fir-rigward tat-terminu meħud mill-Awtorità tal-Ħatra sabiex tagħti d-deċiżjoni tagħha, għandu jiġi rrilevat li ebda terminu ma huwa stabbilit minn xi dispożizzjoni tad-dritt tal-Unjoni dwar it-teħid ta' deċiżjoni fuq ir-reklutaġġ ta' ufficjal fil-kuntest ta' proċedura ta' kompetizzjoni bħal dik li fiha pparteċipat ir-rikorrenti. Minn dan isegwi li, skont ġurisprudenza stabbilita, in-natura raġonevoli tat-terminu meħud mill-istituzzjoni sabiex tadotta l-att inkwistjoni għandha tkun evalwata skont iċ-ċirkustanzi kollha speċifiċi għal kull każ u, b'mod partikolari, l-importanza tat-tilwima inkwistjoni għall-persuna kkonċernata, il-kumplessità tal-kawża u l-aġir tal-partijiet ikkonċernati (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-28 ta' Frar 2013, *Réexamen Arango Jaramillo et vs BEI*, C-334/12 RX II, EU:C:2013:134, punt 28, u l-ġurisprudenza ċċitata).
- 105 F'dan il-każ, wara l-intervista tat-28 ta' Mejju 2013, id-DĠ "Ġustizzja" baġhat it-talba għal reklutaġġ rigward ir-rikorrenti lid-DĠ "Riżorsi Umani" fix-xahar ta' Ġunju 2013 u, fix-xahar ta' Lulju 2013, id-DĠ "Riżorsi Umani" ta d-deroga necessarja għar-reklutaġġ, f'pożizzjoni ta' amministratur, ta' kandidat inkluz f'lista ta' riżerva ta' ġuristi lingwisti. Il-fajl EPSO kien ikkomunikat lill-Kummissjoni fix-xahar ta' Settembru 2013 u d-deċiżjoni kkontestata kienet giet adottata fis-17 ta' Diċembru 2013. Sa dak iż-żmien, fl-aħħar tax-xahar ta' Awwissu 2013, ir-rikorrenti talbet informazzjoni lid-DĠ "Riżorsi Umani" dwar l-istat tal-proċedura ta' reklutaġġ.

- 106 Fir-rigward, l-ewwel nett, tal-kriterju tal-importanza tat-tilwima inkwistjoni, minkejja li l-perspettiva tar-reklutaġġ tagħha kienet ta' importanza innegabbli għar-rikorrenti, hija ma tista' tinwoka ebda dritt li tinħatar bhala ufficjal u, fl-assenza tal-ftehim tad-DG "Rizorsi Umani", hija lanqas ma tista' tinwoka aspettattivi legittimi f'dan ir-rigward, minkejja l-interess kostanti muri mid-DG "Gustizzja" għar-reklutaġġ tagħha (ara s-sentenza tad-19 ta' Mejju 2015, *Brune vs Il-Kummissjoni*, F-59/14, EU:F:2015:50, punt 78, u l-gurisprudenza ċitata). Sussegwentement, peress li l-Awtorità tal-Ħatra kkunsidrat, minkejja li b'mod żbaljat, li l-Bord tal-Għażla kien wettaq żball manifest ta' evalwazzjoni billi ammetta lir-rikorrenti għall-kompetizzjoni, il-verifika tal-osservanza tal-kundizzjoni għall-ammissjoni relatata mal-esperjenza professjonali meħtieġa mill-avviż ta' kompetizzjoni kienet tipprezenta, fiha nnifisha u fil-limiti indikati fil-punti 53 sa 55 ta' din is-sentenza, ċerta kumplessità. Fl-aħħar nett, peress li kienet tqis li l-informazzjoni fil-fajl EPSO kienet, f'ċertu rigward, kontradittorja u insufficjenti, l-Awtorità tal-Ħatra talbet lir-rikorrenti dokumenti u spjegazzjonijiet supplimentari. Ebda dewmien ingustifikat fil-proċedura ta' reklutaġġ ma jista' għalhekk jiġi imputat lill-Awtorità tal-Ħatra.
- 107 Għalhekk, it-terminu ta' madwar sitt xhur li ddekorra bejn it-talba għal reklutaġġ magħmula mid-DG "Gustizzja" lid-DG "Rizorsi Umani", f'Ġunju 2013 u l-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata, fis-17 ta' Diċembru segwenti, ma jistax, f'dan il-każ, ikun globalment meqjus li huwa irragonevoli.
- 108 Ir-raba' nett, il-fatt li l-membri tal-persunal tad-DG "Rizorsi Umani" żammew lir-rikorrenti informata, fi stadji differenti intermedjarji tal-proċedura ta' reklutaġġ, dwar l-elementi li huma qisu rilevanti għall-kalkolu tat-tul tal-esperjenza professjonali tagħha u dwar il-provi li kellhom jiġu prodotti f'dan ir-rigward ma jammontax għal trattament ingust tas-sitwazzjoni tagħha. Għall-kuntrarju, ir-rikorrenti kellha b'hekk l-opportunità li tiehu pożizzjoni dwar l-aspetti kontroversjali tal-fajl tagħha u li tressaq favur tagħha, matul il-proċedura ta' reklutaġġ, l-argumenti u l-provi kollha li hija kellha. L-Awtorità tal-Ħatra kienet fl-aħħar mill-aħħar libera li tevalwa s-saħħa probatorja ta' dawn il-provi.
- 109 Minn dan jirrizulta li ebda ksur tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba, tad-dmir ta' premura jew ta' terminu raġonevoli ma jista' jiġi kkonstatat abbażi tal-provi prodotti mir-rikorrenti u li, konsegwentement, it-tielet motiv għandu jiġi miċhud.

Fuq ir-raba' motiv, ibbażat fuq l-illegalità tal-kundizzjoni għall-ammissjoni għall-kompetizzjoni relatata mal-esperjenza professjonali

L-argumenti tal-partijiet

- 110 Ir-rikorrenti ssostni, permezz ta' eċċezzjoni ta' illegalità, li l-kundizzjoni għall-ammissjoni relatata mal-esperjenza professjonali li tinsab fl-avviż ta' kompetizzjoni tmur kontra l-prinċipju ta' ugwaljanza fit-trattament, peress li avviżi ta' kompetizzjoni oħra għar-reklutaġġ ta' ġuristi lingwisti ma jipprevedu ebda kundizzjoni ta' dan it-tip.
- 111 Il-Kummissjoni titlob li r-raba' motiv jiġi miċhud, prinċiparjament bhala inammissibbli u sussidjarjament bhala infondat.

Il-kunsiderazzjonijiet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

- 112 Peress li l-ewwel motiv għal annullament, ibbażat fuq in-nuqqas ta' kompetenza tal-Awtorità tal-Ħatra, ġie milqugħ, ma għadx hemm lok li jiġi eżaminat ir-raba' motiv. Barra minn hekk, ladarba fir-rigward tal-kundizzjonijiet li jinsabu fl-avviż ta' kompetizzjoni dwar it-tqassim tal-kompetenzi bejn l-Awtorità tal-Ħatra u l-Bord tal-Għażla, ġie stabbilit li l-Awtorità tal-Ħatra kienet marbuta bid-deċiżjoni tal-Bord tal-Għażla li r-rikorrenti tkun ammessa għall-kompetizzjoni fir-rigward tal-kundizzjoni relatata

mal-esperjenza professjonali peress li din id-deċiżjoni ma kienx fiha żball manifest, l-eventwali illegalità ta' din il-kundizzjoni għall-ammissjoni ma tagħtix lok għal dannu personali addizzjonali li għandu jkun ikkumpensat favur ir-rikorrenti.

3. Fuq it-talbiet għal kumpens

L-argumenti tal-partijiet

- 113 Ir-rikorrenti ssostni li hija ċertament kienet tiġi rreklutata f'Settembru 2013 li kieku ma twettqitx l-illegalità li biha hija vvizzjata d-deċiżjoni kkontestata. Peress li, bejn l-1 ta' Settembru 2013 u l-1 ta' Frar 2014, data li fiha r-rikorrenti tiddikjara li kienet giet irreklutata bħala référendaire ma' Membru tal-Qorti Ġenerali tal-Unjoni Ewropea, hija baqgħet mingħajr impjeg, sakemm kienet qed tistenna d-deċiżjoni tal-Awtorità tal-Ħatra, l-imsemmija illegalità kkawżatilha dannu materjali rrapprezentat mit-telf ta' dhul li kieku hija kienet taqla', kif ukoll minn vantaġġi oħra marbuta ma' ħatra, inkluż il-possibbiltà li tkun irreklutata bħala uffiċjal taht dispożizzjonijiet tar-Regolamenti tal-Persunal iktar vantaġġjużi, fis-sehħ sal-31 ta' Diċembru 2013.
- 114 Konsegwentement, ir-rikorrenti tikkunsidra li hemm lok li hija tiġi kkumpensata billi jiġu rrikonoxxuti lilha "l-effetti kollha" ta' ħatra f'Settembru 2013 bħala amministratur fl-iskala 1 tal-grad AD 7 assenjata mad-DĠ "Ġustizzja", jiġifieri "fost oħrajn", l-anzjanità fil-grad sa mill-1 ta' Settembru 2013, ir-rikostituzzjoni tal-karriera tagħha, il-ħlas retroattiv tal-kontribuzzjonijiet għall-iskema tal-pensjonijiet u l-ħlas tar-remunerazzjoni għall-perijodu li fih hija baqgħet mingħajr impjeg, remunerazzjoni evalwata, bla ħsara għal zieda, għal EUR 26132.85, flimkien mal-interessi moratorji kkalkolati bir-rata stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew għat-tranzazzjonijiet prinċipali ta' finanzjament mill-għdid fil-perijodu kkonċernat u miżjuda b'żewġ punti.
- 115 Ir-rikorrenti żżid li hija kienet soffriet ukoll, minħabba d-deċiżjoni kkontestata, dannu morali li jirriżulta mill-istress u mill-ansjetà kkawżati mill-kontestazzjoni, kwazi seba' snin wara l-inklużjoni tagħha fil-lista ta' riżerva, tad-drittijiet li hija kienet akkwistat bħala kandidat li għadda mill-kompetizzjoni, kif ukoll mill-obbligu li hija sabet ruħha fih li tibda hija stess proċessi mal-persuni li kienu jimpjegawha sabiex tikseb l-informazzjoni meħtieġa mid-DĠ "Riżorsi Umani" għall-finijiet tal-evalwazzjoni tal-esperjenza professjonali tagħha. F'dan ir-rigward, ir-rikorrenti tillimita t-talba tagħha għal EUR 1 simboliku.
- 116 Min-naħa tagħha, il-Kummissjoni titlob li t-talbiet għal kumpens jiġu miċhuda. Fir-rigward tad-dannu materjali għal telf ta' opportunità, it-talba għal kumpens għandha rabta stretta mat-talbiet għal annullament u għandha għalhekk tiġi miċhuda bħala infondata. Barra minn hekk, ir-rikorrenti ma tista' tinvoka ebda opportunità serja ta' reklutaġġ u lanqas ma tista' tikkunsidra li l-ħatra tagħha kellha ssehħ f'data partikolari. Fi kwalunkwe każ, kif ippreċiżat il-Kummissjoni waqt is-seduta, b'risposta għal mistoqsija li tinsab fir-rapport preparatorju għas-seduta, reklutaġġ preċedenti għall-1 ta' Marzu 2014, eventwali terminu ta' preavviz inkluż, ma kienx prevedibbli f'dan il-każ.
- 117 Barra minn hekk, it-talbiet għar-rikonoxximent favur ir-rikorrenti "tal-effetti kollha" ta' ħatra u għar-rikostituzzjoni tal-karriera tagħha huma manifestament inammissibbli, l-ewwel nett minħabba n-nuqqas ta' preċiżjoni tagħhom, u t-tieni nett, minħabba l-fatt li, skont il-ġurisprudenza, ma hijiex il-qorti tal-Unjoni li għandha tindirizza ordnijiet lill-amministrazzjoni fil-kuntest tal-istħarriġ tal-legalità abbażi tal-Artikolu 91 tar-Regolamenti tal-Persunal.
- 118 Fir-rigward tad-dannu morali, it-talbiet għal kumpens huma inammissibbli, fin-nuqqas ta' talba minn qabel skont l-Artikolu 90 tar-Regolamenti tal-Persunal, peress li dan id-dannu, jirriżulta, skont il-Kummissjoni, minn aġir mhux deċiżjonali tal-amministrazzjoni, jiġifieri d-dewmien fit-trattament tal-fajl tar-rikorrenti.

119 It-talba għall-kumpens għad-dannu morali lanqas ma hija fondata. B'hekk, l-istress u l-ansjetà allegati ma tantx huma probabbli fiċ-ċirkustanzi tal-każ, iktar u iktar meta l-istatus ta' kandidat li għadda minn kompetizzjoni ma jagħti lill-persuna kkonċernata ebda dritt li tinhatar bħala ufficjal u kull kandidat għandu jipproduci l-provi neċessarji għall-evalwazzjoni tal-eżistenza u tar-rilevanza tat-titoli u l-esperjenza professjonali tiegħu.

Il-kunsiderazzjonijiet tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku

120 Skont ġurisprudenza stabbilita, l-istabbiliment tar-responsabbiltà ta' istituzzjoni jippreżupponi l-eżistenza ta' numru ta' kundizzjonijiet li jirrigwardaw l-illegalità tal-aġir allegat fil-konfront tal-istituzzjonijiet, ir-realtà tad-dannu allegat, u l-eżistenza ta' rabta kawżali bejn l-aġir u d-dannu invokat (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi tal-1 ta' Ġunju 1994, Il-Kummissjoni vs Brazzelli Lualdi *et*, C-136/92 P, EU:C:1994:211, punt 42, u tal-21 ta' Frar 2008, Il-Kummissjoni vs Girardot, C-348/06 P, EU:C:2008:107, punt 52).

121 Peress li kif diġà ġie deciz fil-kuntest tal-ewwel motiv, id-decizjoni kkontestata hija vvizzjata b'illegalità, għandu jiġi eżaminat jekk ir-rikorrenti soffritx dannu kkawżat minn din id-decizjoni.

122 Għal dak li jirrigwarda d-dannu materjali, għandu jiġi kkonstatat li, b'effett tad-decizjoni kkontestata, ir-rikorrenti tilfet opportunità reali li tkun irreklutata bħala ufficjal fl-impjieg vakanti fid-DĠ "Ġustizzja", impjieg li fir-rigward tiegħu dan id-direttorat ġenerali kien fil-fatt wera, diversi drabi, l-interess tiegħu li jimlih permezz tar-rikorrenti (ara l-punt 18 ta' din is-sentenza u f'dan is-sens, is-sentenza tas-7 ta' Ottubru 2013, Thomé vs Il-Kummissjoni, F-97/12, EU:F:2013:142, punt 76).

123 Barra minn hekk, irrispettivament mill-miżuri li l-Kummissjoni għandha tadotta, skont l-Artikolu 266 TFUE, sabiex teżegwixxi din is-sentenza ta' annullament, hemm lok li jiġi kkunsidrat li r-rikorrenti tilfet b'mod definittiv l-opportunità li tinhatar f'impjieg ta' amministratur fil-grad AD 7 fil-pożizzjoni li kienet vakanti mad-DĠ "Ġustizzja" li għalih dan id-direttorat ġenerali kien kiseb barra minn hekk, sabiex joffri dan l-impjieg lir-rikorrenti, deroga amministrattiva mil-lista ta' riżerva tal-kompetizzjoni li kienet intiża, fil-fatt, sabiex tippermetti r-reklutaġġ, fl-ewwel lok, ta' ġuristi lingwisti. Dan id-dannu jagħti għalhekk id-dritt, bl-osservanza tal-kundizzjonijiet legali l-oħra, għal kumpens (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' Settembru 2011, AA vs Il-Kummissjoni, F-101/09, EU:F:2011:133, punti 79 sa 82).

124 Sussegwentement, ir-rikorrenti tafferma, billi tibbaża ruħha fuq l-interess tal-unità tad-DĠ "Ġustizzja" li magħha hija kellha tiġi assenjata, interess li barra minn hekk ma huwiex ikkontestat mill-Kummissjoni, li fl-assenza tal-illegalità li tivvizzja d-decizjoni kkontestata hija kienet tkun irreklutata mill-1 ta' Settembru 2013.

125 Issa, f'dan ir-rigward għandu jtifakkur, minn naħa, li l-fajl EPSO wasal għand l-Awtorità tal-Ħatra biss fix-xahar ta' Settembru 2013.

126 Min-naħa l-oħra, għalkemm il-Kummissjoni ssostni li, fuq livell amministrattiv, l-ewwel data possibbli ta' reklutaġġ fil-pożizzjoni vakanti kienet tkun l-1 ta' Marzu 2014, xorta jibqa' l-fatt li, kieku l-Awtorità tal-Ħatra ma kinitx qieset b'mod żbaljat li l-Bord tal-Għażla kien wettaq żball manifest ta' evalwazzjoni, it-tul tal-analiżi tal-fajl tar-rikorrenti kien ikunu effettivament iqsar, b'mod partikolari minhabba l-interess manifestat, diversi drabi, mid-DĠ "Ġustizzja" li jimla' din il-pożizzjoni.

127 Fiċ-ċirkustanzi ta' dan il-każ, għandu għalhekk jiġi kkunsidrat li l-opportunità tar-rikorrenti li tiġi rreklutata, fl-assenza tal-illegalità allegata fir-rigward tal-Kummissjoni, fil-pożizzjoni ta' amministratur inkwistjoni tniesset għall-benefiċċju tagħha mhux qabel l-1 ta' Novembru 2013, billi jittiehed inkunsiderazzjoni wkoll il-fatt li, kif jirriżulta mill-posta elettronika tal-24 ta' Mejju 2013, mibgħuta

mid-DĠ “Rizorsi Umani” lir-rikorrenti (ara l-punt 13 ta’ din is-sentenza), il-viżta medika tar-reklutaġġ, fil-każ ta’ reklutaġġ mill-Kummissjoni, ma kinitx neċessarja, peress li r-rikorrenti kienet diġà għamlet din il-viżta qabel mal-Qorti tal-Ġustizzja.

- 128 Fl-aħħar nett, ir-rikorrenti ssostni li l-ammont tad-dannu materjali tagħha jammonta, għall-perijodu ta’ bejn l-1 ta’ Settembru 2013 u l-1 ta’ Frar 2014, li matulu hija baqgħet mingħajr impjieg sakemm kienet qed tistenna l-adozzjoni tad-deċiżjoni kkontestata, għas-somma ta’ EUR 26132.85, li tirrappreżenta d-dhul li kieku hija kienet taqla’ bhala ufficjal fl-iskala 1 tal-grad AD 7. Ir-rikorrenti żżid li l-Kummissjoni għandha wkoll tiġi kkundannata għall-ħlas ta’ kontribuzzjonijiet fis-sistema ta’ pensjonijiet sa mix-xahar ta’ Settembru 2013.
- 129 Madankollu, mingħajr ma hemm bżonn li tittiehed pożizzjoni dwar l-eċċezzjoni ta’ inammissibbiltà mressqa mill-Kummissjoni fir-rigward tat-talbiet intiżi sabiex “l-effetti kollha” tal-ħatra jiġu rrikonnoxxuti u għar-rikostituzzjoni tal-karriera, huwa biżżejjed li jitfakkar li d-dannu materjali li r-rikorrenti għandha d-dritt titlob il-kumpens tiegħu ma huwiex marbut ma’ nuqqas ta’ qligħ, iżda mat-telfa ta’ opportunità li tiġi rreklutata bhala ufficjal fil-pożizzjoni li kienet is-sugġett tal-proċedura ta’ reklutaġġ inkwistjoni.
- 130 Konsegwentement, fid-dawl taċ-ċirkustanzi ta’ dan il-każ u bl-użu tal-fakultà li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku għandu li jevalwa d-dannu *ex æquo et bono*, ikun jingħata kumpens ġust għad-dannu materjali kollu subit mir-rikorrenti, b’rigward b’mod partikolari tas-salarju mensili li jikkorrispondi għall-pożizzjoni li kellha timtela’, tan-natura reali tal-opportunità mitlufa, tal-ewwel data possibbli ta’ reklutaġġ u tas-sitwazzjoni professjonali tar-rikorrenti matul il-perijodu ta’ riferiment, jekk il-Kummissjoni tiġi kkundannata thallasha s-somma f’daqqa ta’ EUR 10 000.
- 131 Fir-rigward tal-dannu morali, għandu preliminarjament jiġi kkonstatat li, għall-kuntrarju ta’ dak allegat mill-Kummissjoni, id-dannu allegatament subit ma jirriżultax minn aġir tal-amministrazzjoni li ma għandux natura deċiżjonali, jiġifieri mid-dewmien fit-trattament tal-fajl tar-rikorrenti, iżda mid-deċiżjoni kkontestata.
- 132 Madankollu, hemm lok li jiġi deċiż li l-annullament tad-deċiżjoni kkontestata tikkostitwixxi fiha nnifisha kumpens adegwat u suffiċjenti għad-dannu morali allegat mir-rikorrenti, peress li din tal-aħħar ma tistabilixxix li subiet dannu morali separabbli mill-illegalità li fuqha huwa bbażat l-annullament tad-deċiżjoni kkontestata.
- 133 Għaldaqstant il-Kummissjoni għandha tiġi kkundannata thallas lir-rikorrenti s-somma ta’ EUR 10 000 bhala kumpens għad-danni.

Fuq l-ispejjeż

- 134 Skont l-Artikolu 101 tar-Regoli tal-Proċedura, bla ħsara għad-dispożizzjonijiet l-oħra tat-Tmien Kapitolu tat-Tieni Titolu tal-imsemmija regoli, il-parti li titef għandha tbatl l-ispejjeż tagħha u għandha tiġi kkundannata għall-ispejjeż sostnuti mill-parti l-oħra, jekk dawn ikunu ntalbu. Skont l-Artikolu 102(1) tal-istess regoli, it-Tribunal għas-Servizz Pubbliku jista’ jiddeċiedi, meta jkun meħtieġ għal raġunijiet ta’ ekwità, li parti li titef għandha tbatl l-ispejjeż tagħha iżda li għandha tiġi kkundannata biss parzjalment għall-ispejjeż sostnuti mill-parti l-oħra, jew saħansitra li ma għandhiex tiġi kkundannata f’dan ir-rigward.
- 135 Mir-raġunijiet mogħtija f’din is-sentenza jirriżulta li l-Kummissjoni hija essenzjalment il-parti telliefa. Barra minn hekk, fit-talbiet tagħha, ir-rikorrenti talbet espressament li l-Kummissjoni tiġi kkundannata għall-ispejjeż. Peress li ċ-ċirkustanzi ta’ dan il-każ ma jiġġustifikawx l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 102(1) tar-Regoli tal-Proċedura, il-Kummissjoni għandha tbatl l-ispejjeż tagħha u hija kkundannata tbatl l-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti.

Għal dawn il-motivi,

IT-TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU (L-Ewwel Awla)

jaqta' u jiddeċiedi:

- 1) **Id-deċiżjoni tas-17 ta' Diċembru 2013 li permezz tagħha l-Kummissjoni Ewropea rrifjutat li tirrekluta lil FE hija annullata.**
- 2) **Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata thallas lil FE s-somma ta' EUR 10 000.**
- 3) **Il-kumpliment tar-rikors huwa miċhud.**
- 4) **Il-Kummissjoni Ewropea għandha tbatl l-ispejjeż tagħha u hija kkundannata tbatl l-ispejjeż sostnuti minn FE.**

Barents

Perillo

Svenningsen

Mogħtija f'qorti bil-miftuħ fil-Lussemburgu, fis-6 ta' Ottubru 2015.

W. Hakenberg
Reġistratur

R. Barents
President